

## Notice de montage et d'utilisation



### Combiné réfrigérateur-congélateur avec système NoFrost et Froid dynamique KFN 14923 SD-1 KFN 14923 SD ed/cs

Miele vous recommande d'utiliser les  
**accessoires et produits d'entretien MIELE**,  
disponibles à la vente :

- au 09 74 50 1000 (appel non surtaxé)
- sur [www.boutique.miele.fr](http://www.boutique.miele.fr)

Veuillez **impérativement** lire cette  
notice avant d'installer et de mettre  
en service votre appareil.

Vous vous protégerez ainsi et  
éviteriez d'endommager l'appareil.

fr - FR

# Table des matières

---

<b>Description de l'appareil</b> . . . . .	5
<b>Votre contribution à la protection de l'environnement</b> . . . . .	7
<b>Prescriptions de sécurité et mises en garde</b> . . . . .	8
Utilisation conforme . . . . .	8
<b>Comment économiser de l'énergie ?</b> . . . . .	13
<b>Mise en marche et arrêt de l'appareil</b> . . . . .	14
Avant la première utilisation . . . . .	14
Nettoyage et entretien . . . . .	14
Commande de l'appareil . . . . .	14
Enclencher l'appareil . . . . .	14
Mettre l'appareil hors tension . . . . .	15
Désactiver le réfrigérateur séparément . . . . .	15
Mode de réglage . . . . .	16
Activer / désactiver le bip sonore des touches . . . . .	17
Activer / désactiver le verrouillage . . . . .	17
En cas d'absence prolongée . . . . .	18
<b>Choix de la bonne température</b> . . . . .	19
. . . dans la zone de réfrigération . . . . .	19
Régler la température . . . . .	19
Valeurs réglables pour la température . . . . .	20
Affichage de température . . . . .	20
Modifier la luminosité de l'affichage de température . . . . .	21
<b>Alarme sonore</b> . . . . .	22
Alarme de température . . . . .	22
Désactiver l'alarme sonore de température . . . . .	22
Alarme sonore pour la porte . . . . .	23
Désactiver l'alarme de porte . . . . .	23
<b>Les fonctions Superfroid, Superfrost et Froid dynamique</b> . . . . .	24
Fonction Superfroid . . . . .	24
Fonction Superfrost . . . . .	25
Le Froid dynamique  . . . . .	26
<b>Bonne utilisation de la zone de réfrigération</b> . . . . .	27
Les différentes zones de froid . . . . .	27
Aliments inadaptés au réfrigérateur . . . . .	28

# Table des matières

Paramètres à prendre en compte au moment de l'achat des aliments . . . . .	28
Conseils pour la réfrigération et la conservation . . . . .	28
Fruits et légumes . . . . .	28
Denrées alimentaires d'origine animale et végétale non emballées . . . . .	29
Aliments riches en protéines . . . . .	29
Viande . . . . .	29
<b>Aménagement intérieur</b> . . . . .	30
Déplacer les tablettes . . . . .	30
Tablette modulable . . . . .	30
Déplacer le plateau amovible / le balconnet pour bouteilles . . . . .	31
Boîte amovible . . . . .	31
Déplacer la cloison de maintien pour bouteilles . . . . .	32
<b>Conseils pour la congélation et la conservation</b> . . . . .	33
Pouvoir de congélation maximal . . . . .	33
Processus de congélation pour les produits frais . . . . .	33
Conserver des produits surgelés . . . . .	33
Congeler des produits frais . . . . .	34
Conseils pour la congélation . . . . .	34
Emballage . . . . .	34
Avant la congélation . . . . .	35
Congeler . . . . .	35
Stocker des aliments volumineux . . . . .	35
Calendrier de congélation . . . . .	36
Décongeler . . . . .	36
Préparer des glaçons . . . . .	36
Rafraîchir des boissons rapidement . . . . .	37
Accumulateur de froid . . . . .	37
<b>Dégivrage automatique</b> . . . . .	38
<b>Nettoyage et entretien</b> . . . . .	39
Intérieur, accessoires . . . . .	40
Portes de l'appareil, parois latérales . . . . .	41
Fentes d'aération . . . . .	42
Joint de porte . . . . .	42
Grille métallique de la paroi arrière . . . . .	42
<b>Filtres à charbon actif</b> . . . . .	43
Remplacer les filtres à charbon actif . . . . .	43
Repoussez le remplacement des filtres à charbon actif à plus tard . . . . .	43

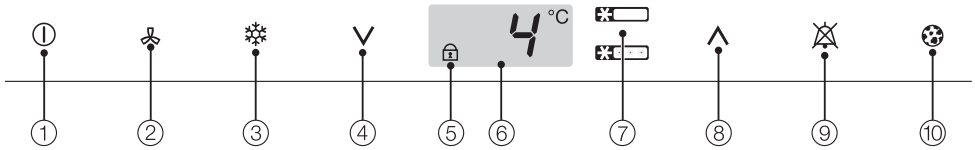
# Table des matières

---

<b>Que faire si . . ?</b> . . . . .	45
<b>Origines des bruits</b> . . . . .	48
<b>Service Après Vente / Garantie</b> . . . . .	49
Délai et conditions de garantie . . . . .	49
<b>Branchement électrique</b> . . . . .	50
<b>Conseils d'installation</b> . . . . .	51
Lieu d'installation . . . . .	51
Classe climatique . . . . .	51
Aération, évacuation d'air . . . . .	51
Installer l'appareil . . . . .	51
Ajuster l'appareil . . . . .	52
Soutenir la porte de l'appareil . . . . .	52
Dimensions de l'appareil . . . . .	53
<b>Inversion du sens d'ouverture de porte</b> . . . . .	54
<b>Ajuster les portes de l'appareil</b> . . . . .	65
<b>Encastrement de l'appareil</b> . . . . .	66

QUELFRIGO.COM

# Description de l'appareil

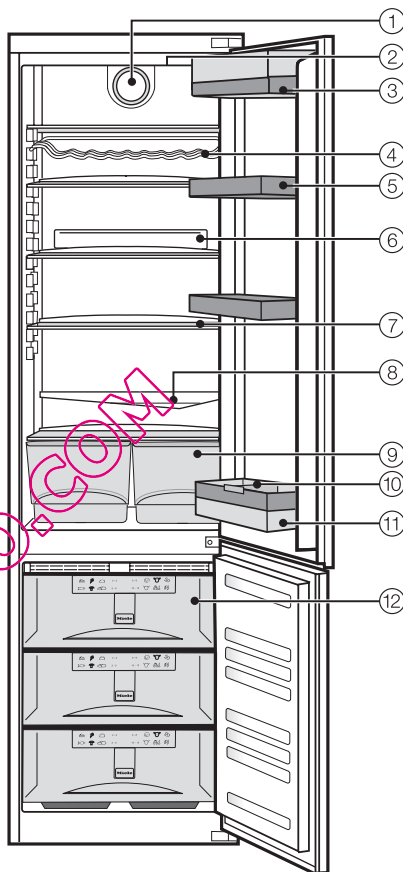


- ① Touche sensitive Marche / Arrêt pour l'ensemble de l'appareil et touche sensitive Marche / Arrêt pour un enclenchement séparé de la zone de réfrigération
- ② Touche sensitive Froid dynamique
- ③ Touche sensitive Superfroid ou Superfrost
- ④ Touche sensitive pour le réglage de la température (V : plus froid)
- ⑤ Diode de verrouillage (visible uniquement lorsque le verrouillage est activé)
- ⑥ Affichage de température pour la zone de réfrigération ou de congélation
- ⑦ Touche sensitive pour basculer de la zone de réfrigération à la zone de congélation et vice versa (en haut symbole Réfrigération; en bas symbole Congélation)
- ⑧ Touche sensitive pour le réglage de la température (^ : moins froid)
- ⑨ Touche sensitive Suppression de l'alarme sonore (visible uniquement en cas d'alarme sonore de porte)
- ⑩ Affichage de remplacement des filtres à charbon actif (visible uniquement lorsque le remplacement des filtres devient nécessaire)

QUEFRIGO.COM

# Description de l'appareil

- ① Ventilateur
- ② Eclairage intérieur
- ③ Compartiment à beurre et fromage
- ④ Clayette pour bouteilles
- ⑤ Balconnet à oeufs / Plateau amovible
- ⑥ Logement pour les filtres Actif Air Clean
- ⑦ Tablette
- ⑧ Conduit et orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage
- ⑨ Bacs à fruits et légumes
- ⑩ Cloison de maintien pour bouteilles
- ⑪ Balconnet pour bouteilles
- ⑫ Tiroirs de congélation avec calendrier de congélation



# Votre contribution à la protection de l'environnement

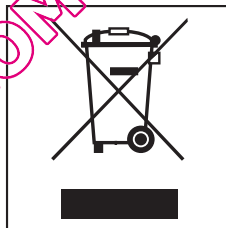
## Enlèvement de l'emballage

L'emballage protège l'appareil contre les avaries de transport. Les matériaux utilisés sont choisis en fonction de critères écologiques de façon à en faciliter le recyclage.

Le recyclage de l'emballage économise les matières premières et réduit le volume des déchets à éliminer. En principe, votre revendeur reprend l'emballage.

## Enlèvement de l'ancien appareil

Les anciens appareils contiennent souvent encore des matériaux recyclables. Ils contiennent également des matériaux nocifs, nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil. Ces matériaux peuvent être dangereux pour les hommes et l'environnement s'ils restent dans la collecte de déchets ou s'ils sont mal manipulés. Ne jetez par conséquent en aucun cas votre appareil avec les déchets.



Faites appel au service d'enlèvement ou aux sites de dépôt mis en place par votre commune et spécialement adaptés à l'enlèvement de ce type d'appareils.

Veillez à ne pas endommager les tubulures du circuit frigorifique de votre appareil jusqu'à son enlèvement vers une décharge assurant le recyclage des matériaux. On évitera ainsi que le fluide frigorifique contenu dans le circuit et l'huile contenue dans le compresseur ne soient libérés dans l'environnement.

Gardez l'ancien appareil hors de portée des enfants jusqu'à son enlèvement, pour éviter tout accident.

# Prescriptions de sécurité et mises en garde

Cet appareil répond aux réglementations de sécurité en vigueur. Une utilisation inappropriée peut néanmoins causer des dégâts corporels et matériels.

Lisez cette notice avec attention avant de mettre votre appareil en service. Elle vous fournit des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Vous vous protégez ainsi et éviterez de détériorer votre appareil.

Conservez cette notice et remettez-la à un éventuel futur propriétaire.

## Utilisation conforme

► Cet appareil est destiné à une utilisation domestique, à la maison ou dans les environnements de type domestique, comme par exemple

- dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail similaires
- dans les exploitations agricoles
- à l'usage des clients dans les hôtels, les pensions ou les gîtes ou autre type de logement.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation en extérieur.

N'utilisez l'appareil que dans le cadre domestique, pour refroidir et stocker des aliments, pour stocker des aliments surgelés, pour congeler des aliments frais et pour préparer des glaçons.

Toute autre utilisation est interdite et pourrait être dangereuse. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages résultant d'une utilisation non conforme au produit ou d'une manipulation incorrecte.

► Les personnes qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ne doivent pas l'utiliser sans la surveillance d'une personne responsable.

## Précautions à prendre avec les enfants

► Les enfants de 8 ans et plus sont autorisés à utiliser l'appareil sans surveillance uniquement si vous leur avez expliqué comment le manipuler sans danger. Ils doivent être conscients des risques encourus en cas de mauvaise manipulation.

► Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil à moins d'être constamment surveillés.

► Surveillez les enfants lorsqu'ils se tiennent à proximité de l'appareil. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil, en s'asseyant dans un des paniers de congélation ou en s'accrochant à la porte par exemple.



## Sécurité technique

► Vérifiez que votre appareil ne présente pas de dommages extérieurs. Ne mettez jamais un appareil endommagé en service.

Un appareil endommagé peut mettre votre sécurité en péril.

► Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, celui-ci doit impérativement être remplacé par un technicien SAV agréé par Miele afin d'éviter tout risque pour l'utilisateur.

► Cet appareil contient du frigorigène isobutane (R600a), un gaz naturel peu polluant mais inflammable. Il ne nuit pas à la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre. Le recours à ce frigorigène peu polluant a en partie entraîné une augmentation des bruits d'utilisation.

En plus des bruits de fonctionnement normaux du compresseur il est ainsi possible que des bruits d'écoulement dans l'ensemble du circuit de refroidissement soient audibles. Ces effets secondaires sont malheureusement inévitables bien qu'ils n'aient aucune incidence sur le fonctionnement même de l'appareil. Veillez à n'endommager aucune pièce du circuit frigorifique lors du transport et de l'installation de l'appareil. Les projections d'isobutane peuvent causer des lésions oculaires!

Si des pièces sont endommagées :

- évitez de placer l'appareil près de flammes ou de sources de chaleur,
- débranchez l'appareil, aérez la pièce dans laquelle se trouve l'appareil pendant quelques minutes
- et
- avertissez le SAV.

► La taille de la pièce, où est installé l'appareil, doit être proportionnelle à la quantité de frigorigène contenue dans l'appareil. Une fuite éventuelle peut former un mélange gaz-air inflammable dans les pièces trop petites.

Le volume de la pièce doit être d'au moins 1m<sup>3</sup> pour 8 g de frigorigène. La quantité de frigorigène est indiquée sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.

► Le bon fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si celui-ci est monté et raccordé conformément au mode d'emploi.

► Avant de brancher l'appareil, comparez impérativement les données de raccordement (tension et fréquence) figurant sur la plaque signalétique avec celles du réseau électrique.

Ces données doivent absolument concorder pour éviter toute détérioration de l'appareil. Interrogez un électricien en cas de doute.

► Ne branchez pas cet appareil avec une rallonge ou une multiprise, qui ne garantissent pas une sécurité suffisante (risque de surchauffe ...).

## Prescriptions de sécurité et mises en garde

---

► La sécurité électrique de cet appareil n'est garantie que s'il est raccordé à un système de mise à la terre homologué. Il est très important que cette condition de sécurité élémentaire soit remplie. En cas de doute, faites vérifier l'installation par un électricien. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dégâts causés par une mise à la terre manquante ou défectueuse à l'installation (décharge électrique).

► Les interventions techniques ne doivent être exécutées que par des professionnels agréés par le fabricant. Les travaux d'installation, d'entretien ou de réparation incorrects peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur, pour lesquels le fabricant décline toute responsabilité.

► La réparation de l'appareil pendant la période de garantie doit être effectuée exclusivement par un Service Après Vente agréé par le fabricant, sinon vous perdrez le bénéfice de la garantie en cas de pannes ultérieures.

► En cas d'interventions sur l'appareil ainsi que des réparations, l'appareil doit être débranché. L'appareil n'est que vraiment mis hors tension que si les conditions suivantes sont réunies :

- la fiche de l'appareil est débranchée. Ne tirez pas sur le cordon, mais sur la fiche pour débrancher l'appareil.
- le fusible de l'installation domestique est désactivé.

► Remplacer les pièces défectueuses uniquement par des pièces détachées d'origine Miele. Ces pièces sont les seules dont le fabricant garantit qu'elles remplissent les conditions de sécurité.

► Cet appareil ne doit pas être utilisé sur des unités mobiles (bateaux par exemple).

## Utilisation et installation

► Ne touchez pas les produits congelés, les mains mouillées. Elles peuvent geler. Risque de blessure !

► Ne consommez jamais de glaçons ou d'esquimaux glacés, sorbets en particulier, qui sortent directement du congélateur.

Les températures très basses des glaces peuvent geler les lèvres ou la langue. Risque de blessure !

► Ne recongelez jamais des aliments qui ont été décongelés. Consommez-les le plus rapidement possible avant qu'ils ne perdent de leurs valeurs nutritives ou qu'ils deviennent inconsommables. Vous pouvez recongeler des aliments cuisinés préalablement.

► Ne stockez pas de produits explosifs ou d'aérosols dans l'appareil. L'enclenchement du thermostat peut provoquer des étincelles. Ces dernières peuvent faire exploser les mélanges inflammables.

► N'utilisez pas d'appareils électriques dans l'appareil (fabrication de glaces à l'italienne par ex.). Des étincelles pourraient se former. Risque d'explosion !

► Placez les alcools forts verticalement dans la zone de réfrigération et veillez à ce que les bouteilles soient bien fermées hermétiquement. Risques d'explosion !

► N'entreposez pas de boîtes de conserve ni de bouteilles de boissons contenant du gaz carbonique ou des liquides dans le congélateur. Les boîtes et bouteilles peuvent exploser.

Vous pouvez vous blesser et endommager votre appareil.

► Sortez les bouteilles que vous avez mis à rafraîchir au congélateur au plus tard une heure après. Sinon elles peuvent éclater. Risque de blessures et de dommages matériels !

► Ne consommez pas d'aliments stockés au congélateur depuis trop longtemps, vous risquez de vous intoxiquer. La durée de conservation dépend de nombreux facteurs comme par exemple le degré de fraîcheur, la qualité des aliments et la température de conservation. Respectez les dates limites de conservation indiquées par les fabricants d'aliments.

► N'utilisez pas d'objets pointus ou coupants pour

- enlever les couches de givre ou de glace,

- décoller les glaçons et aliments pris dans la glace.

Vous risquez de percer le circuit frigorifique et l'appareil sera inutilisable.

► Ne placez jamais d'appareils électriques ou de bougies dans le congélateur pour accélérer le dégivrage. Vous pouvez endommager le plastique.

# Prescriptions de sécurité et mises en garde

► N'utilisez pas de bombes dégivrantes. Elles peuvent former des gaz explosifs, contenir des solvants ou des agents propulsants qui endommagent le plastique et sont nocifs à la santé.

► Ne traitez pas le joint avec des huiles ou des graisses, sinon il devient poreux.

► Si vous conservez des aliments contenant de la graisse ou de l'huile dans la contreporte, veillez à ce que d'éventuelles fuites de graisse ou d'huile ne touchent pas l'appareil. Des fissures risquent d'apparaître dans le plastique et ce dernier pourrait casser.

► Ne recouvrez pas la grille d'aération de l'appareil. Sinon l'aération n'est plus assurée. La consommation risque également d'augmenter et des éléments de l'appareil peuvent être endommagés.

► Cet appareil est prévu pour une certaine classe climatique (température ambiante) dont il faut respecter les limites. La classe climatique est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Une température ambiante plus basse entraîne un arrêt prolongé du compresseur, de sorte que le congélateur ne peut fournir la température nécessaire.

► N'utilisez en aucun cas de nettoyeur vapeur pour nettoyer l'appareil. La vapeur peut humidifier les pièces sous tension et provoquer un court-circuit.

## Pour les appareils en inox :

► Ne collez jamais de note autocollante, de ruban adhésif ou autres types d'adhésifs sur la surface de la porte. La pellicule de protection serait abîmée et elle perdrait son effet protecteur contre les salissures.

► La pellicule de protection est sensible aux rayures. Même les aimants de réfrigérateur risquent d'engendrer de telles rayures.

## Enlèvement de l'appareil

► Détruisez la serrure à ressort ou à pêne de votre ancien réfrigérateur/congélateur que vous voulez évacuer. Vous éviterez que les enfants ne s'y engagent en jouant au péril de leur vie.

► N'endommagez aucune pièce du circuit frigorifique, en

- perçant les conduits de l'évaporateur contenant du frigorigène.
- soudant les tubulures
- grattant les surfaces.

Les projections du frigorigène peuvent provoquer des lésions oculaires.

Le fabricant ne peut être tenu responsable des dégâts dus au non-respect des prescriptions de sécurité et des mises en garde.

# Comment économiser de l'énergie ?

	Consommation d'énergie normale	Consommation d'énergie élevée
<b>Installation</b>	Dans des locaux aérés.	Dans des locaux non aérés.
	Protégés des rayons de soleils directs.	Avec rayons de soleils directs.
	Pas à proximité d'une source de chaleur (chauffage, cuisinière).	A proximité d'une source de chaleur (chauffage, cuisinière).
	A température idéale d'env. 20 °C.	Avec température ambiante élevée.
	Ne pas recouvrir les fentes d'aération et les nettoyer régulièrement afin d'éviter les dépôts de poussière.	
<b>Réglage de la température thermostat "nombres approximatifs" (réglage par paliers)</b>	Avec réglage moyen de 2 à 3.	Avec réglage élevé : Plus la température est basse, plus la consommation d'énergie est élevée !
	<p><b>Réglage de la température thermostat "au degré près" (affichage numérique)</b></p> <p>Zone de conservation 8 à 12 °C</p> <p>Zone de réfrigération 4 à 5 °C</p> <p>Zone PerfectFresh environ 0 °C</p> <p>Zone de congélation -18°C</p> <p>Cave à vin 10 à 12 °C</p>	<p>Pour les appareils avec fonction Maxifroid, veiller à ce qu'avec des températures ambiantes plus élevées que 16 - 18 °C, l'interrupteur soit éteint !</p>
<b>Utilisation</b>	Emplacement des tiroirs, des tablettes et des balconnets comme à la sortie d'usine.	
	N'ouvrir la porte que quand nécessaire et le moins longtemps possible.	Ouverture de porte trop fréquente et trop longue = perte de froid
	Bien ranger vos aliments.	Besoin de chercher = durées d'ouverture de porte plus longues.
	Laisser refroidir les boissons et les aliments chauds avant de les ranger dans l'appareil.	Les plats chauds augmentent la durée de fonctionnement du compresseur (l'appareil essaie de faire baisser la température).
	Ranger les aliments bien emballés ou bien recouverts.	L'évaporation ou la condensation de liquides dans le réfrigérateur contribue à une perte de la production de froid.
	Pour décongeler un aliment, le placer au réfrigérateur.	
	Ne pas surcharger les compartiments afin que l'air puisse circuler.	
<b>Dégivrage</b>	Dégivrer le congélateur lorsque la couche de givre atteint 0,5 cm.	Une couche de glace trop épaisse diminue la production de froid et augmente la consommation d'électricité.

# Mise en marche et arrêt de l'appareil

## Avant la première utilisation

Laissez reposer l'appareil après son transport 1/2 à 1 heure avant de le brancher. Ceci est très important pour garantir son bon fonctionnement ultérieur !

## Film de protection

Les surfaces et les liserés de décoration en inox de l'appareil sont protégés par une pellicule de protection. Pour les appareils en inox, les surfaces extérieures sont également pourvues d'un film protecteur.

- Retirez le film protecteur après avoir installé l'appareil à l'endroit souhaité.

## Nettoyage et entretien

- Enduisez les liserés et les cadres en inox du produit d'entretien spécial inox joint à l'appareil immédiatement après avoir retiré le film protecteur.
- Pour les appareils en inox, enduisez les parois latérales du produit spécial inox joint à l'appareil immédiatement après avoir retiré le film protecteur. Les portes de l'appareil sont recouvertes d'une pellicule spéciale, résistante aux salissures. Ne les enduisez **pas** avec le produit spécial inox joint !

Important ! Le produit d'entretien pour inox de Miele forme à chaque utilisation un film protecteur contre l'eau et les salissures !

- Nettoyez l'intérieur et les accessoires à l'eau tiède et séchez le tout avec un chiffon.

## Filtres à charbon actif (filtres Actif Air Clean)

- Insérez les filtres à charbon actif joints dans la cassette et placez la cassette sur une des tablettes de la zone de réfrigération (voir "Filtres à charbon actif").

## Commande de l'appareil

Pour commander l'appareil, il suffit d'effleurer les touches sensibles avec le doigt.

## Enclencher l'appareil

Avec la touche Marche / Arrêt vous mettez les zones de réfrigération et de congélation en marche simultanément.



- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt jusqu'à ce que l'affichage de température s'allume.

L'affichage de température de la zone de réfrigération indique la température qui règne dans la zone de réfrigération.

Si la température dans la zone de congélation est supérieure à 0°C, l'afficheur n'indique que des traits. Dès que la température passe en-dessous de 0°C, l'affichage de température indique la température qui règne dans la zone de congélation.

Le symbole Congélation et la touche de suppression de l'alarme sonore clignotent jusqu'à ce que la température dans la zone de congélation soit assez basse.

# Mise en marche et arrêt de l'appareil

L'appareil commence à produire du froid et l'éclairage intérieur s'allume chaque fois que la porte de la zone de réfrigération est ouverte.

Afin que la température soit suffisamment basse, laissez l'appareil produire du froid quelques heures avant d'y déposer des aliments pour la première fois.

Déposez d'abord les aliments dans l'appareil lorsque la température est suffisamment basse (min. -18 °C).



Avec cette touche sensitive vous basculez de la zone de réfrigération à la zone de congélation et vice versa.

Lorsque vous souhaitez sélectionner la zone de congélation (pour contrôler la température par ex.),



- effleurez la touche de basculement de manière à ce que le symbole Congélation brille en jaune.

En fonction de la zone de température sélectionnée vous pouvez maintenant

- sélectionner la fonction Froid dynamique,
- la fonction Superfroid ou Superfrost ou

- régler la température.

Vous trouverez d'autres informations dans les chapîtres correspondants.

## Accumulateur de froid

Placez l'accumulateur de froid dans le tiroir du haut. Laissez-le y pendant 24 heures environ pour qu'il puisse produire sa puissance frigorifique maximale.

## Mettre l'appareil hors tension



- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt jusqu'à ce que tous les affichages s'éteignent (si ce n'est pas le cas le verrouillage est enclenché !).

Si c'est la zone de réfrigération qui était sélectionnée auparavant, la zone de réfrigération et la zone de congélation se désactivent l'une après l'autre.

L'éclairage intérieur s'éteint et la production de froid s'arrête.

## Désactiver le réfrigérateur séparément

Il est possible de désactiver la zone de réfrigération tout en gardant la zone de congélation enclenchée. Cette fonctionnalité peut se révéler pratique en période de vacances notamment.

# Mise en marche et arrêt de l'appareil



- Mettez l'appareil sous tension ou sélectionnez la zone de réfrigération.

Le symbole Réfrigération s'allume en jaune.

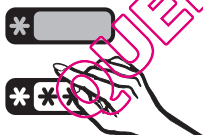


- Touchez la touche Marche/Arrêt jusqu'à ce que le symbole Réfrigération s'éteigne.

L'éclairage intérieur s'éteint et la production de froid s'arrête.

La zone de congélation reste activée, le symbole Congélation brille.

## Pour rallumer la zone de réfrigération



- Sélectionnez la zone de réfrigération de manière à ce que le symbole Réfrigération s'allume en jaune et touchez la touche Marche/Arrêt jusqu'à ce que l'affichage de température brille ou
- mettez l'appareil hors puis à nouveau sous tension.

L'appareil commence à produire du froid et l'éclairage intérieur s'allume chaque fois que la porte de la zone de réfrigération est ouverte.

## Mode de réglage

Certains réglages de l'appareil ne peuvent s'effectuer qu'en mode de réglage.

Vous trouverez dans les différents chapitres les indications vous permettant d'accéder dans le mode de réglage et d'effectuer des modifications.

Récapitulatif des fonctions pouvant être sélectionnées dans le mode de réglage :

Accéder au mode de réglage ou le quitter	c
Activer / désactiver le bip sonore des touches (voir "Mise en marche et arrêt de l'appareil")	b
Valider le remplacement des filtres à charbon actif (voir "Filtres à charbon actif")	h
Activer / désactiver le verrouillage (voir "Mise en marche et arrêt de l'appareil")	u
Modifier l'intensité de l'éclairage de l'affichage de température (voir "Choix de la bonne température")	d

Pendant que vous vous trouvez en mode de réglage, l'alarme de porte est automatiquement bloquée. Dès que la porte est fermée, l'alarme de porte est de nouveau activée.



# Mise en marche et arrêt de l'appareil

## Activer / désactiver le bip sonore des touches

Si vous ne souhaitez pas entendre de bip sonore à chaque fois que vous effleurez une touche, vous pouvez désactiver ce réglage.



- Effleurez la touche V et gardez le doigt sur la touche.



- Effleurez une fois la touche Marche / Arrêt (ne pas relâcher la touche V !).
- Laissez le doigt 5 secondes de plus sur la touche V jusqu'à ce que l'affichage **c** apparaisse.
- Effleurez de nouveau la touche V, jusqu'à ce que l'affichage **b** apparaisse.
- Effleurez la touche Marche/Arrêt pour valider.
- En effleurant la touche V vous pouvez régler si le bip sonore des touches doit être désactivé ou non :
  - b 0** : le bip sonore des touches est désactivé
  - b 1** : le bip sonore des touches est activé
  - b -** : retour au menu.

Le réglage sélectionné brille, le nouveau réglage souhaité clignote.

- Effleurez la touche Marche/Arrêt pour valider le nouveau réglage.

- Effleurez de nouveau la touche V, jusqu'à ce que l'affichage **h** apparaisse.

- Effleurez la touche Marche/Arrêt.

Vous avez quitté le mode de réglage.

## Activer / désactiver le verrouillage

Grâce au verrouillage vous pouvez éviter que l'appareil soit mis hors tension.



- Effleurez la touche V et gardez le doigt sur la touche.



- Effleurez une fois la touche Marche / Arrêt (ne pas relâcher la touche V !).
- Laissez le doigt 5 secondes de plus sur la touche V jusqu'à ce que l'affichage **c** apparaisse.
- Effleurez de nouveau la touche V, jusqu'à ce que l'affichage **v** apparaisse.
- Effleurez la touche Marche/Arrêt pour valider.
- En effleurant la touche V vous pouvez régler si le verrouillage doit être désactivé ou non :
  - v 0** : le verrouillage est désactivé,
  - v 1** : le verrouillage est activé
  - v -** : retour au menu.


Le réglage sélectionné brille, le nouveau réglage souhaité clignote.

# Mise en marche et arrêt de l'appareil

---

- Effleurez la touche Marche/Arrêt pour valider le nouveau réglage.
- Effleurez de nouveau la touche √, jusqu'à ce que l'affichage *h* apparaisse.
- Effleurez la touche Marche/Arrêt.

Vous avez quitté le mode de réglage.

Lorsque le verrouillage est activé, la diode de verrouillage  brille dans l'affichage de température.

## En cas d'absence prolongée

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période relativement longue

- mettez l'appareil hors tension,
- débranchez l'appareil ou ôtez le fusible correspondant de l'installation domestique.
- nettoyez l'appareil et
- laissez la porte du congélateur légèrement ouverte pour éviter les odeurs.

En cas d'arrêt prolongé de l'appareil, de la moisissure risque de se former si la porte reste fermée et que l'appareil n'a pas été nettoyé.

# Choix de la bonne température

Il est très important de sélectionner correctement la température pour bien conserver les aliments. Ceux-ci s'abîment vite sous l'action de micro-organismes et une bonne température de conservation peut retarder, voire empêcher leur dégradation puisqu'une température très basse ralentit leur développement. Plus la température baisse et plus ces processus ralentissent.

La température à l'intérieur de l'appareil augmente

- en fonction de la fréquence et de la durée de l'ouverture de la porte de l'appareil,
- en fonction de la quantité d'aliments surgelés conservés,
- en fonction de la chaleur des aliments à congeler,
- en fonction de la température ambiante de la pièce où est installé l'appareil.

Cet appareil est prévu pour une classe climatique (température ambiante) précise dont il faut respecter les limites.

## ... dans la zone de réfrigération

Nous conseillons une température de **4 °C** dans l'appareil.

## ... dans la zone de congélation

Il faut obtenir une température de **-18 °C** pour congeler des aliments frais et les conserver longtemps. Le développement de ces organismes est largement freiné à cette température. Dès que la température dépasse **-10 °C**, la décomposition des aliments par les micro-organismes reprend et ils se conservent moins longtemps. C'est pour cette raison qu'il ne faut recongeler des aliments partiellement ou totalement décongelés qu'une fois qu'ils ont été cuits. Les micro-organismes sont éliminés par des températures élevées.

## Régler la température

Vous pouvez régler la température dans les zones de réfrigération et de congélation de manière indépendante.



- Sélectionnez la zone de congélation ou de réfrigération.

Le symbole Réfrigération ou Congélation s'allume en jaune.



- Réglez maintenant la température à l'aide des touches sensibles.

# Choix de la bonne température

---

En effleurant :

la touche  $\nabla$  : la température baisse

la touche  $\wedge$  : la température augmente

Pendant le réglage, la température est affichée par clignotements.

Les modifications suivantes peuvent être observées dans l'affichage de température lorsque vous effleurez les touches :

- Premier effleurement : la **dernière valeur de température souhaitée** est affichée par clignotements.
- Effleurements suivants : la température est modifiée par paliers de 1 °C.
- En laissant le doigt sur la touche : les valeurs de température changent. Une fois la valeur de température la plus élevée ou la plus basse atteinte, la touche  $\nabla$  ou  $\wedge$  disparaît.

Environ 5 s après le dernier effleurement, l'affichage de température indique automatiquement la température **réelle moyenne** qui règne dans la zone de réfrigération ou de congélation.

Lorsque vous avez modifié la température à l'aide du sélecteur de température, nous vous conseillons de vérifier la température au bout de **6 h si le congélateur n'est pas rempli** et au bout d'environ **24 h si l'appareil est rempli**. C'est au bout de ce laps de temps seulement que la température s'est stabilisée. Si la température se trouve encore être trop élevée ou trop basse, réglez-la à nouveau.

## Valeurs réglables pour la température

La température est réglable :

- dans la zone de réfrigération de 2 °C à 11 °C
- dans la zone de congélation de -14 °C à -28 °C

La température la plus basse sera atteinte en fonction du lieu ou sera installé l'appareil ainsi que de la température ambiante. Lorsque la température ambiante est très élevée, la température la plus basse ne sera pas forcément atteinte.

## Affichage de température

Les affichages de température sur le bandeau de commande indiquent en fonctionnement normal, la température au milieu de la zone de réfrigération et le point le plus chaud dans la zone de congélation.

# Choix de la bonne température

## Modifier la luminosité de l'affichage de température

Vous pouvez adapter la luminosité de l'affichage de température à l'éclairage régnant dans la pièce.



- Effleurez la touche V et gardez le doigt sur la touche.



- Effleurez une fois la touche Marche / Arrêt (ne pas relâcher la touche V !).
- Laissez le doigt 5 secondes de plus sur la touche V jusqu'à ce que l'affichage  $\square$  apparaisse.
- Effleurez de nouveau la touche V jusqu'à ce que l'affichage  $\square$  apparaisse.
- Effleurez la touche Marche/Arrêt pour valider.
- En effleurant la touche V vous pouvez maintenant modifier l'intensité de l'affichage de température :
  - $\square$  : intensité maximale
  - $\square$  : intensité réduite
  - $\square$  - : retour au menu.

Le réglage sélectionné brille, le nouveau réglage souhaité clignote.

- Effleurez la touche Marche/Arrêt pour valider le nouveau réglage.
- Effleurez de nouveau la touche V, jusqu'à ce que l'affichage  $\square$  apparaisse.

- Effleurez la touche Marche/Arrêt.
- Vous avez quitté le mode de réglage.

QUELERIGO.COM

## Alarme sonore

L'appareil est équipé d'une alarme sonore pour éviter que la température dans l'appareil n'augmente sans que l'on s'en aperçoive et afin d'éviter une perte d'énergie si la porte de l'appareil devait rester ouverte.

### Activer le système d'alarme

Le système d'alarme est toujours activé. Il n'a pas besoin d'être activé expressément.

### Alarme de température

Si la température dans la zone de congélation monte trop, l'alarme sonore émet un son continu.

La touche de suppression d'alarme clignote en rouge et le symbole Congélation clignote.

Le signal optique et sonore pourrait par exemple s'enclencher

- lorsque la porte reste ouverte pendant un certain temps pour déposer, trier, ou sortir des produits congelés
- lors de la congélation d'une grosse quantité d'aliments
- en cas de panne de courant.

Dès que l'état critique est passé, le signal sonore s'arrête et la diode s'éteint.

### Désactiver l'alarme sonore de température

Si l'alarme sonore vous dérange, vous avez la possibilité de la désactiver.



- Effleurez la touche de suppression de l'alarme sonore.

L'alarme sonore s'arrête.

La touche de suppression de l'alarme sonore et le symbole de la zone concernée continuent de clignoter jusqu'à ce que l'état d'alarme soit terminé.

Si la température reste au-dessus de  $-18\text{ °C}$  pendant un temps prolongé, vérifiez si les aliments sont décongelés (partiellement ou totalement). Si tel est le cas, consommez-les le plus rapidement possible!

## Alarme sonore pour la porte

Si la porte de l'appareil reste ouverte pendant plus de 2 minutes environ, l'alarme sonore est activée.

La touche de suppression de l'alarme sonore brille et le symbole de la zone de température dont la porte est ouverte, clignote.

Dès que la porte est refermée, l'alarme s'arrête et les affichages s'éteignent.

## Désactiver l'alarme de porte

Si l'alarme sonore vous dérange lorsque la porte est ouverte, vous avez la possibilité de la désactiver.



- Effleurez la touche de suppression d'alarme sonore. L'alarme s'arrête. La touche de suppression de l'alarme sonore brille et le symbole de la zone de température dont la porte est ouverte continue à clignoter jusqu'à ce que la porte soit refermée.

# Les fonctions Superfroid, Superfrost et Froid dynamique

## Fonction Superfroid

Avec la fonction Superfroid l'ensemble de la zone de réfrigération est très rapidement refroidi à la valeur la plus froide (en fonction de la température ambiante).

### Activer la fonction Superfroid

L'activation de la fonction Superfroid est particulièrement conseillée, lorsque vous souhaitez rapidement refroidir de grandes quantités d'aliments ou de boissons.



- Sélectionnez la zone de réfrigération.

Le symbole de réfrigération s'allume en jaune.



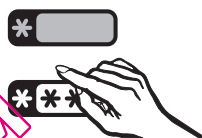
- Effleurez la touche Superfroid jusqu'à ce qu'elle brille en jaune.

La température baisse à l'intérieur de l'appareil car l'appareil fonctionne au maximum de sa capacité.

## Désactiver la fonction Superfroid

La fonction Superfroid s'éteint automatiquement au bout de 6 heures. L'appareil fonctionne de nouveau à sa capacité normale.

Afin d'économiser de l'énergie, vous pouvez vous-même désactiver la fonction Superfroid, dès que les aliments ou les boissons sont assez froids.



- Sélectionnez la zone de réfrigération.

Le symbole de réfrigération s'allume en jaune.



- Effleurez la touche Superfroid de manière à ce que la touche ne soit plus que jaune clair.

L'appareil se remet à fonctionner à puissance frigorifique normale.



# Les fonctions Superfroid, Superfrost et Froid dynamique

## Fonction Superfrost

Enclenchez la fonction Superfrost afin de congeler les aliments frais dans les meilleures conditions.

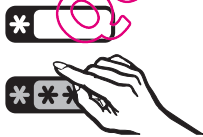
Cette fonction permet de congeler les aliments à cœur dans un laps de temps très court afin de préserver leurs valeurs nutritives, leurs vitamines, leur aspect et leur goût.

### Exceptions :

- lorsque vous déposez des aliments déjà congelés dans votre congélateur.
- lorsque vous congelez seulement 2 kg d'aliments max. par jour.

### Activer la fonction Superfrost

Il faut activer la fonction Superfrost **6 heures avant de déposer** les aliments à congeler. Si vous utilisez le **le pouvoir de congélation maximal** de votre appareil, activez la fonction Superfrost **24 heures au préalable**.



- Sélectionnez la zone de congélation.

Le symbole de congélation s'allume en jaune.



- Appuyer sur la touche Superfrost, jusqu'à ce qu'elle brille jaune.

La température dans la zone de congélation baisse étant donné que ce dernier travaille avec la capacité de froid la plus élevée dans la zone de congélation.

### Désactiver la fonction Superfrost.

La fonction Superfrost se désactive automatiquement en fonction de la quantité d'aliments déposée dans le congélateur, après env. 30 - 65 heures.

L'appareil fonctionne de nouveau à sa capacité normale, plus économe en énergie.

Vous pouvez désactiver vous même la fonction Superfrost pour économiser l'énergie, dès qu'une température de congélation constante de  $-18^{\circ}\text{C}$  min est atteinte.



- Sélectionnez la zone de congélation.

Le symbole de congélation s'allume en jaune.



- Effleurez la touche Superfrost de manière à ce que la touche soit jaune clair.

L'appareil se remet à fonctionner à puissance frigorifique normale.

# Les fonctions Superfroid, Superfrost et Froid dynamique

## Le Froid dynamique

Lorsque la fonction Froid dynamique n'est pas activée, différentes zones de températures sont créées dans l'appareil à cause de la circulation de l'air (l'air froid plus lourd descend vers le bas du réfrigérateur). Ces différentes zones de froid devraient être exploitées pour la bonne conservation de différents types d'aliments (voir chapitre "Bonne utilisation de la zone de réfrigération").

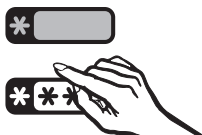
Si vous souhaitez conserver une quantité importante d'un même type d'aliments (pour une fête par ex.), vous avez la possibilité de répartir le froid de façon homogène dans l'ensemble du réfrigérateur grâce à la fonction de Froid dynamique.

Vous pouvez continuer à régler la température avec le sélecteur de température.

Nous vous conseillons d'utiliser le Froid dynamique :

- lorsque la température ambiante est élevée (supérieure à env. 30 °C) et
- lorsque le taux d'humidité est élevé.

## Enclencher le Froid dynamique



- Sélectionnez la zone de réfrigération.

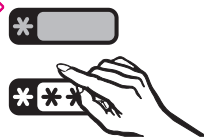
Le symbole de réfrigération s'allume en jaune.



- Effleurez la touche du Froid dynamique jusqu'à ce que la diode brille en jaune.

## Désactiver le Froid dynamique

Etant donné que la consommation d'énergie augmente lorsque la fonction Froid dynamique est activée, nous vous conseillons de la désactiver dans les conditions normales d'utilisation.



- Sélectionnez la zone de réfrigération.

Le symbole de réfrigération s'allume en jaune.



- Effleurez la touche du Froid dynamique jusqu'à ce que la diode brille en jaune en clair.

Lorsque la porte est ouverte, le ventilateur s'arrête automatiquement pendant un moment.

# Bonne utilisation de la zone de réfrigération

## Les différentes zones de froid

En raison de la circulation naturelle de l'air, des zones de température différentes se forment dans la zone de réfrigération. L'air froid, plus lourd, s'accumule dans la partie basse du réfrigérateur. Servez-vous des différentes zones de froid lorsque vous rangez vos aliments dans l'appareil.

Cet appareil est équipé de la fonction Froid dynamique qui permet d'obtenir une température homogène lorsque le ventilateur fonctionne. Les différentes zones de froid sont ainsi moins marquées.

### Zone la moins froide

La zone la moins froide se trouve dans la partie supérieure de la contreporte. Elle est idéale pour la conservation du beurre (afin qu'il soit plus facile à tartiner) et des fromages (afin qu'ils conservent leur goût).

### Zone la plus froide

Cette zone se situe juste au-dessus des bacs à fruits et légumes.

Utilisez cette zone pour les aliments fragiles qui s'abîment rapidement, comme par ex. :

- le poisson, la viande, la volaille,
- la charcuterie, les plats cuisinés,
- les plats à base d'oeufs ou de crème
- les pâtes fraîches, les pâtes pour gâteaux, à pizzas, ou à quiche,
- les fromages au lait cru et autres produits à base de lait cru,

- légumes sous cellophane et autres aliments frais dont la date de péremption est liée à un stockage inférieur à 4 °C.

Ne gardez pas de substances ou de produits contenant des gaz combustibles (par ex. aérosols). Risque d'explosion !

Rangez impérativement les bouteilles d'alcool fort à la verticale, avec le bouchon bien fermé.

Si vous stockez des aliments gras ou contenant de l'huile ou des graisses dans l'appareil ou dans sa contre-porte, veillez à ce que des fuites graisseuses ou huileuses ne touchent pas les parties en plastique du réfrigérateur.

Des fissures peuvent se former dans le plastique qui risque de se casser.

Les aliments ne doivent pas toucher la paroi arrière de l'appareil. Ils risquent de geler.

Ne stockez pas les aliments trop proches les uns des autres de manière à ce que l'air puisse facilement circuler. Ne couvrez pas le ventilateur à l'arrière, il est important pour la production de froid !

# Bonne utilisation de la zone de réfrigération

---

## Aliments inadaptés au réfrigérateur

Certains aliments ne se conservent pas bien au réfrigérateur, notamment :

- fruits et légumes ne supportant pas le froid : bananes, avocats, papayes, fruits de la passion, aubergines, poivrons, tomates et concombres.
- fruits pas mûrs
- pommes de terre
- fromages à pâte dure (parmesan)

## Paramètres à prendre en compte au moment de l'achat des aliments

La condition principale pour un stockage longue durée est la fraîcheur des aliments au moment où ils sont rangés dans le réfrigérateur. La fraîcheur de départ est déterminante pour la durée de stockage. La chaîne du froid ne devrait dans la mesure du possible pas être interrompue. Veiller par exemple à ce que les aliments ne restent pas trop longtemps dans une voiture chauffée. Si les aliments révèlent un début d'altération ou des traces de moisissure, il est déjà trop tard. Les aliments commencent déjà à s'altérer lorsqu'ils sont stockés hors du froid pendant deux heures.

## Conseils pour la réfrigération et la conservation

Emballer ou couvrir systématiquement les denrées. Vous éviterez ainsi la propagation d'odeurs et le dessèchement des aliments. Si la température est correctement paramétrée et que les règles de base concernant l'hygiène sont respectées, la reproduction des bactéries et des salmonelles est considérablement ralentie.

## Fruits et légumes

Les fruits et légumes peuvent être stockés déballés dans les bacs à fruits et légumes. Il est néanmoins déconseillé de conserver toutes sortes de fruit et de légumes dans un même bac. Non seulement les odeurs et les goûts sont transmis (les carottes par exemple prennent rapidement le goût et l'odeur des oignons) mais en plus certains aliments émettent un gaz naturel (l'éthylène) qui peut réagir fortement sur certains types d'aliments et accélérer leur altération.

- **Exemples de fruits et légumes qui émettent une quantité significative de ce gaz naturel :**

pommes, abricots, poires, nectarines, pêches, prunes, avocats, figues, myrtilles, melons et haricots.

# Bonne utilisation de la zone de réfrigération

---

## – Exemples de fruits qui réagissent aux gaz dégagés par d'autres aliments :

kiwis, brocolis, chou-fleur, choux de Bruxelles, mangues, melons jaunes, poires, nectarines, pêches, pommes, abricots, concombres, tomates...

**Exemple** : le brocoli ne devrait pas être stocké avec des pommes étant donné que ces dernières dégagent beaucoup de gaz naturel et y réagissent de manière très forte. Les brocolis se garderont beaucoup moins longtemps.

## Dennrées alimentaires d'origine animale et végétale non emballées

Séparez les aliments d'origine animale et végétale déballés. Si vous gardez ces types d'aliments à proximité les uns des autres, emballez-les. Vous éviterez ainsi d'éventuelles modifications microbiologiques.

## Aliments riches en protéines

Notez que les aliments riches en protéines se gardent moins longtemps, à savoir les crustacés et les fruits de mer se dégradent plus rapidement que le poisson, qui se garde moins longtemps que la viande.

## Viande

Conservez la viande non emballée (ouvrir les films plastiques et les récipients). Le fait que la viande sèche en surface évite la reproduction des germes bactériologiques, elle se garde ainsi plus longtemps. Evitez de mettre en contact direct différentes sortes de viande, séparez-les toujours par un emballage. Vous éviterez ainsi que les germes se propagent et abîment la viande trop rapidement.

QUELPIGO.COM

# Aménagement intérieur

## Déplacer les tablettes

Les tablettes peuvent être déplacées dans la zone de réfrigération en fonction de la hauteur des aliments :

- Soulevez la tablette, tirez-la légèrement vers l'avant, soulevez-la avec l'encoche au-dessus des supports et déplacez-la vers le haut ou vers le bas.

Le rebord arrière de la tablette doit être orienté vers le haut afin que les aliments ne touchent pas la paroi arrière.

Les tablettes sont pourvues de butées d'arrêt qui évitent qu'elles soient sorties complétement par mégarde.

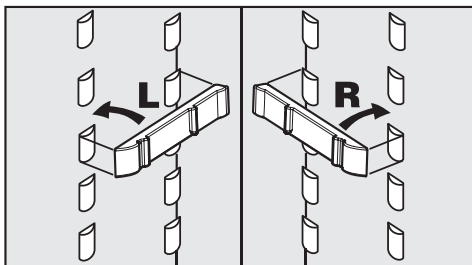
## Tablette modulable

Afin de pouvoir ranger des éléments hauts comme par exemple les bouteilles et les récipients, une tablette modulable est à votre disposition. Vous pouvez glisser l'avant de cette tablette sous la partie arrière avec précautions.

- Soulevez légèrement la partie arrière de la tablette en verre.
- En même temps, soulevez légèrement la partie avant de la tablette en verre et glissez-la doucement sous la partie arrière.

Pour déplacer les tablettes séparées,

- retirez les deux demi-tablettes,



- insérez les deux baguettes de supports à la hauteur souhaitée à gauche et à droite sur les supports
- et glissez les deux demi-tablettes l'une après l'autre.

La demi-tablette avec rebord arrière doit être posée au fond !

## Bacs à fruits et légumes sur roulettes

Les bacs à fruits et légumes sont équipés de roulettes et peuvent être totalement sortis pour le chargement et le déchargement. Les supports de roulettes peuvent être sortis pour être nettoyés.

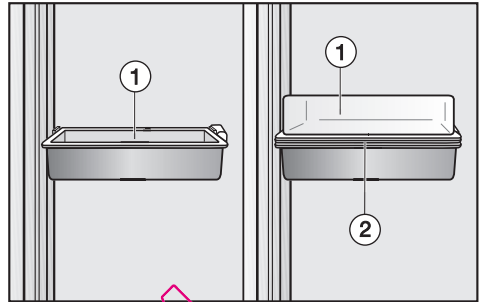
## Déplacer le plateau amovible / le balconnet pour bouteilles

- Retirez le plateau vers le haut en le sortant de son cadre en inox.
- Poussez le cadre en inox vers le haut et retirez-le vers le haut.
- Réinsérez le cadre en inox à l'endroit souhaité. Veillez à ce qu'il soit correctement posé sur les supports.
- Certains cadres en inox peuvent être plus facilement retirés et remontés si vous les retirez par le haut en les attrapant avec la traverse à l'arrière.
- Posez le plateau dans le cadre en inox.

Vous pouvez entièrement retirer le plateau pour le chargement et le déchargement puis le réinsérer. Ainsi vous pourrez poser le plateau avec les aliments qu'il contient directement sur la table.

## Boîte amovible

Dans la boîte amovible les aliments peuvent être conservés et servis.



La boîte amovible est composée d'un bac profond ① et d'un bac plat ② - les deux bacs peuvent être insérés dans le cadre en inox.

Si vous souhaitez utiliser la boîte amovible pour le service à table,

- insérez le bac plat ② dans le cadre en inox et utilisez le bac profond comme couvercle ①.

Vous pourrez ainsi entièrement retirer la boîte amovible pour la poser sur la table avec les aliments qu'elle contient.

QUELFRIGO.COM

### Déplacer la cloison de maintien pour bouteilles.

Vous pouvez déplacer la cloison vers la droite ou la gauche. Les bouteilles sont ainsi mieux maintenues lorsque vous ouvrez et fermez la porte.

La cloison de maintien peut être entièrement retirée (pour la nettoyer par exemple) :

- pour cela, glissez le rebord avant de la cloison vers le haut et démontez-la.

QUELFRIGO.COM



# Conseils pour la congélation et la conservation

## Pouvoir de congélation maximal

Il ne faut pas dépasser le pouvoir de congélation maximal de votre appareil pour congeler à coeur les aliments le plus rapidement possible. Le pouvoir de congélation maximal est indiqué sur la plaque signalétique de votre appareil "Pouvoir de congélation... kg/24h".

## Processus de congélation pour les produits frais

Les aliments frais doivent être congelés à coeur aussi rapidement que possible afin de conserver leur valeur nutritive, vitamines, aspect et goût.

Plus les aliments sont congelés lentement, plus les cellules perdent de liquide et plus elles se contractent.

Seule une partie du liquide perdu est restituée aux cellules lors de la décongélation.

Cela signifie en pratique que les aliments perdent une grande partie de leur jus. Cela se voit à la quantité de liquide dans lequel ils baignent après la décongélation.

Lorsque les aliments ont été congelés rapidement, les cellules perdent beaucoup moins de liquide et elles se contractent beaucoup moins. Elles retrouvent presque tout leur jus à la décongélation. Il n'y a que très peu de déperdition d'eau.

## Conserver des produits surgelés

Pour conserver des produits surgelés vendus dans le commerce, contrôlez lors de l'achat dans le magasin

- si l'emballage n'est pas abîmé,
- la date limite de conservation,
- la température du congélateur du magasin. Si celle-ci n'atteint pas les  $-18\text{ °C}$ , les produits surgelés se conserveront moins longtemps.

- Prenez les produits surgelés en dernier et transportez-les dans un sac isotherme ou du papier journal.
- Rangez vos produits surgelés dans votre congélateur immédiatement à votre retour.

Ne recongelez jamais de produits partiellement ou complètement décongelés. Vous pourrez les recongeler après les avoir cuisinés.

# Conseils pour la congélation et la conservation

---

## Congeler des produits frais

Utilisez uniquement des produits frais et de première qualité pour les congeler !

### Conseils pour la congélation

- **Aliments pouvant être congelés:** viande, volaille, gibier, poisson, légumes, fines herbes, fruits crus, produits laitiers, pâtisseries, plats cuisinés.
- **Aliments pour lesquels la congélation est déconseillée:** raisins, salade, radis, oignons, pommes et poires entières crues, viandes grasses, mayonnaise.
- Blanchissez les légumes et les fruits après les avoir lavés avant de les congeler de façon à conserver leur couleur, leur goût, leur saveur et leur vitamine C. Plongez les légumes par portions 2-3 minutes dans l'eau bouillante. Sortez les légumes et faites-les refroidir rapidement à l'eau froide. Sortez les légumes et faites-les refroidir rapidement à l'eau froide. Egouttez-les.
- La viande maigre se congèle mieux que la viande grasse et se conserve beaucoup plus longtemps.
- Séparez les côtelettes, steaks, escalopes etc. avec une feuille plastique pour éviter une congélation en bloc.
- Ne salez pas et n'épicez pas les aliments crus et les légumes blanchis avant de les congeler. Vous pouvez saler et épicer légèrement les aliments cuisinés. La congélation mo-

difie l'intensité du goût de certaines épices.

- Faites refroidir les aliments et boissons chaudes avant de les mettre au congélateur pour éviter un début de décongélation pour les autres produits déjà congelés et une augmentation de la consommation d'électricité.

### Emballage

- Congelez par portions.

#### Emballages recommandés

- sacs de congélation en plastique
- rouleaux de film à souder en polyéthylène
- feuilles d'aluminium
- parquettes de congélation

#### Emballages à éviter

- papier d'emballage
- papier sulfurisé
- cellophane
- sac poubelle
- sacs plastiques utilisés pour les courses.

- Chassez l'air de l'emballage.
- Fermez l'emballage hermétiquement avec
  - caoutchoucs
  - clips plastique
  - attaches ou
  - autocollants spéciaux pour congélation.

Vous pouvez bien entendu souder les sacs et films de congélation.

- Inscrivez le contenu et la date de congélation sur l'emballage.

# Conseils pour la congélation et la conservation

## Avant la congélation

- Si vous souhaitez congeler plus de 2 kg de produits frais, activez la fonction Super Frost quelques heures avant de les déposer dans le congélateur (voir "Utilisation de la fonction Superfrost").  
Les aliments déjà congelés auront ainsi une réserve de froid.

## Congeler

Les aliments peuvent être congelés dans n'importe quelle zone du congélateur.

Les grandes quantités d'aliments à congeler devraient être posées directement sur les générateur de froid étant donné qu'ils y seront congelés plus rapidement et plus délicatement. Pour cela, retirer les deux tiroirs de congélation du haut.

Si vous retirez le tiroir de congélation du haut, veillez à ce que les fentes de ventilation sur la paroi arrière de l'appareil ne soient pas recouvertes. Elles sont importantes pour le bon fonctionnement de l'appareil !

Toujours laisser le tiroir de congélation du bas dans l'appareil.

Chaque tiroir et chaque tablette en verre peut supporter une charge maximale de 25 kg !

- Posez les aliments à congeler en les disposant sur tout le fond du tiroir de congélation ou sur les tablettes en verre afin que les aliments puissent congeler rapidement.
- Veillez à ce que les emballages soient bien secs pour éviter une congélation en bloc.

Les produits frais mis en congélation ne doivent pas entrer en contact avec des aliments déjà congelés pour ne pas provoquer un début de décongélation.

## Stocker des aliments volumineux

Pour stocker des aliments plus volumineux, vous pouvez retirer les tablettes en verre entre les tiroirs de congélation. A cet effet :





- retirez les deux tiroirs de congélation du haut et soulever légèrement la tablette en verre souhaitée puis retirez-la vers l'avant.

# Conseils pour la congélation et la conservation

## Calendrier de congélation

Le calendrier de congélation sur le tiroir indique la durée de conservation habituelle en mois pour les différents types d'aliments lorsqu'ils ont été congelés frais.

Pour les produits surgelés achetés dans le commerce il faut se rapporter à la durée de conservation indiquée sur l'emballage.

	2 - 3	6 - 8	
	3 - 5	10 - 12	

2 - 3 mois :  
gâteaux, glace, plat mijoté

3 - 5 mois :  
poisson, champignon, pain

6 - 8 mois :  
porc, veau, volaille

10 - 12 mois :  
boeuf, fruits, légumes

## Décongeler

Vous pouvez décongeler les aliments

- au micro-ondes,
- au four en mode "Chaleur tournante" ou "Décongélation",
- à température ambiante,
- au réfrigérateur (le froid sera utilisé pour refroidir les autres aliments),
- au four vapeur.

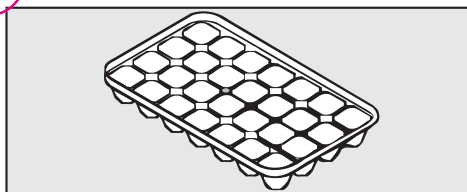
Vous pouvez faire cuire les **les morceaux de viande ou de poissons plats** partiellement décongelés dans une poêle chaude.

Vous pouvez décongeler les **fruits** à température ambiante dans leur emballage ou dans un saladier couvert.

En règle générale, les **légumes** se cuisent congelés à l'eau bouillante ou dans la graisse chaude. Le temps de cuisson est légèrement plus court que pour les légumes frais.

Ne recongelez jamais de produits partiellement ou complètement décongelés. Vous pourrez les recongeler après les avoir cuisinés.

## Préparer des glaçons



- Remplissez le bac à glaçons à trois quarts avec de l'eau et posez-le sur le fond du tiroir.
- Aidez-vous d'un objet à bout rond, une cuillère par exemple pour détacher le bac à glaçons.
- Les glaçons pourront plus facilement être retirés du bac à glaçons si vous les passez rapidement sous l'eau courante.

## Rafrâchir des boissons rapidement

Activez la fonction Superfroid pour rafraîchir rapidement les boissons. Si vous placez des bouteilles dans la zone de congélation, retirez-les **après une heure maximum**, sinon elles risquent d'exploser !

## Accumulateur de froid

L'accumulateur de froid évite une brusque montée de la température dans la zone de congélation en cas de coupure accidentelle de courant ce qui permet de rallonger la durée de conservation en congélation.

- Déposez les accumulateurs de froid dans le tiroir de congélation du haut.

Laissez-le y pendant 24 heures environ pour qu'il puisse produire sa puissance frigorifique maximale.

En cas de panne de courant

- Posez l'accu de froid congelé directement sur l'aliment congelé dans le tiroir de congélation du haut.

Vous pouvez également utiliser l'accumulateur de froid pour séparer les aliments frais des aliments déjà congelés.

Dans la glacière, il permet aussi de garder frais les aliments et boissons des pique-niques et en sac isotherme, de faire des achats de surgelés sans interrompre la chaîne du froid.

# Dégivrage automatique

---

## Zone de réfrigération

La zone de réfrigération dégivre automatiquement.

Pendant que le compresseur fonctionne, il se peut que des gouttes d'eau se forment sur la paroi arrière de la zone de réfrigération. Ces dernières n'ont pas besoin d'être essuyées étant donné qu'elles s'évaporent automatiquement grâce à la chaleur du compresseur.

L'eau de dégivrage s'écoule par un orifice et un petit conduit dans le système d'évaporation se trouvant à l'arrière de l'appareil.

Veillez à ce que l'eau de dégivrage puisse toujours s'écouler sans problème. Assurez-vous que l'orifice et le conduit d'écoulement sont toujours maintenus parfaitement propres.

## Zone de congélation

L'appareil est pourvu d'un système "No-Frost" permettant d'assurer son dégivrage automatique.

L'humidité pouvant être présente dans la zone de congélation se liquéfie dans l'évaporateur et est automatiquement dégivrée et évaporée à intervalles réguliers.

Grâce à ce dégivrage automatique, la zone de congélation n'est jamais encombrée par de la glace. Le principal avantage de cette fonction est qu'elle n'occasionne pas la décongélation des aliments stockés dans l'appareil.

QUELFRIGO.COM

Veillez à ce que ne pénètre ni dans l'électronique, ni dans l'éclairage.

L'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans les orifices d'écoulement pour l'eau du dégivrage.

N'utilisez jamais de nettoyeur vapeur. La vapeur peut pénétrer dans les pièces de l'appareil sous tension et déclencher un court-circuit.

N'enlevez pas la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil. Vous en aurez besoin en cas de panne !

Les portes en inox sont recouvertes d'une pellicule spéciale, résistante aux salissures.

N'endiguez **pas** les portes avec le produit spécial inox afin d'éviter l'apparition de traces !

Pour l'entretien des surfaces en inox utilisez le produit d'entretien pour inox de Miele (disponible auprès du SAV Miele).

Il contient des substances qui protègent le matériel et, contrairement aux nettoyants pour inox classiques, pas de substances de polissage. Les salissures seront nettoyées en douceur et un film protecteur se forme avec chaque utilisation.

## Pour éviter d'endommager les surfaces en les nettoyant, n'utilisez pas

- de détergents à base de soude, d'ammoniaque, d'acide ou de chlore,
- de produits anticalcaire,
- des produits abrasifs tels que poudres et laits à récurer,
- de détergents contenant des solvants,
- de produits pour inox,
- de détergents pour lave-vaisselle,
- de sprays pour fours,
- de produits nettoyants pour verre
- d'éponges dures ou de tampon abrasif
- de gommes de nettoyage,
- de grattoirs métalliques acérés !

## Avant le nettoyage

- arrêtez l'appareil.
- Débranchez l'appareil ou ôtez le fusible correspondant de l'installation domestique.
- Retirez tous les aliments se trouvant dans l'appareil et entreposez-les dans un endroit frais.
- Démontez toutes les pièces amovibles se trouvant à l'intérieur de l'appareil pour les nettoyer.

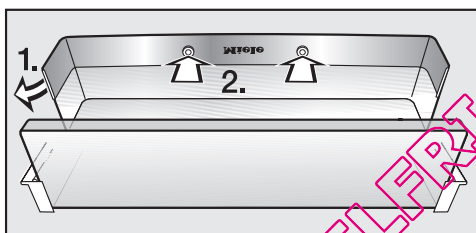
## Nettoyage et entretien

- Pour le nettoyage des balconnets dans la contre-porte, retirez-les des cadres en inox.

Pour retirer le bandeau en inox du couvercle du balconnet à beurre et à fromage (en haut dans la contre-porte), procédez comme suit :

- Retirez complètement le balconnet à beurre et à fromage.
- Ouvrez le couvercle du compartiment à beurre et à fromage.

Le liseré en inox est tendu par dessus le couvercle en plastique et devra être retiré avec la force adaptée.



- Sur un côté du couvercle, défaites le bandeau en inox par le rebord du couvercle (1).
- Faites sortir les ergots blancs en plastique des creux (2).
- Fixez le bandeau en inox après le nettoyage au couvercle du balconnet à beurre et à fromage en suivant les étapes en sens inverse.

## Intérieur, accessoires

- Nettoyez l'appareil au moins une fois par mois avec de l'eau tiède et un peu de produit vaisselle.

Les éléments suivants sont lavables en lave-vaisselle :

- la boîte à beurre, le balconnet à oeufs, le bac à glaçons, la tablette de congélation (tous disponibles en fonction du modèle)
- les balconnets dans la contre-porte (sans les cadres en inox)
- le balconnet à beurre et à fromage (sans bandeau en inox)

Les cadres en inox et le bandeau en inox dans la contre-porte ne sont **pas** adaptés au passage en lave-vaisselle !

La température du programme sélectionné ne doit pas dépasser les 55 °C !

En raison du contact avec des colorants naturels comme par exemple les carottes, les tomates et le ketchup, les éléments en plastique peuvent se décolorer en étant lavés au lave-vaisselle.

Cette décoloration n'altère pas la robustesse de ces éléments.

- Nettoyez les tablettes et les tiroirs à la main, ces éléments ne sont **pas** adaptés au passage en lave-vaisselle !



- Nettoyez régulièrement l'orifice et le petit conduit d'évacuation à l'aide d'un bâtonnet afin que l'eau de dégivrage puisse s'écouler sans problème.
  - Rincez l'intérieur de l'appareil et les accessoires à l'eau claire, puis séchez-les avec un chiffon . Gardez les portes de l'appareil ouvertes pendant un moment.
  - Eliminez d'éventuelles salissures avec le produit d'entretien pour inox de Miele.
  - Enduisez les surfaces en inox après chaque nettoyage avec ce produit. Cela permettra de les protéger et d'éviter qu'elles ne se resalissent trop vite !
- Nettoyez la façade de l'appareil avec un chiffon éponge propre, un peu chaude et de produit vaisselle. Vous pouvez également utiliser un chiffon en microfibres propre et humide sans détergent.
  - Essuyez ensuite avec de l'eau claire, puis séchez avec un chiffon doux.

## Pour les appareils inox :

### – Portes de l'appareil

les portes de l'appareil sont recouvertes d'une pellicule de protection. Elle protège des salissures et facilite le nettoyage.

Ne traitez **pas** les portes de l'appareil avec - un produit spécial inox : la pellicule de protection serait abîmée !  
- le produit spécial inox Miele : des traces peuvent apparaître !

## Portes de l'appareil, parois latérales

Nous vous conseillons d'éliminer les salissures de la façade et des parois latérales le plus rapidement possible. Plus elles restent, plus elles s'incrustent et risquent de ne plus pouvoir être éliminées, voire de modifier l'aspect de la surface.

Toutes les surfaces sont sensibles aux rayures.  
Toutes les surfaces peuvent se décolorer ou être altérées si un produit nettoyant non approprié est utilisé.

### – Parois latérales

- Eliminez d'éventuelles salissures avec le produit d'entretien pour inox de Miele.
- Enduisez les parois latérales **après chaque nettoyage** avec le produit spécial inox de Miele. Il se forme ainsi un film protecteur contre l'eau et les salissures. La surface en inox est protégée contre les salissures.

# Nettoyage et entretien

---

## Fentes d'aération

- Nettoyez régulièrement la grille d'aération avec un pinceau ou un aspirateur. Les couches de poussières augmentent la consommation d'électricité.

## Joint de porte

N'endiguez jamais le joint avec de l'huile ou des graisses. Sinon il devient poreux à la longue.

Nettoyez le joint régulièrement à l'eau claire puis séchez-le à l'aide d'un chiffon.

## Grille métallique de la paroi arrière

Dépoussiérez la grille métallique à l'arrière de l'appareil (échangeur de chaleur) au moins une fois par an. Les couches de poussière augmentent la consommation d'électricité.

Lors du nettoyage de la grille, veillez à ne pas arracher, souder ou endommager les cordons ou autres composants se trouvant à proximité.

## Après le nettoyage

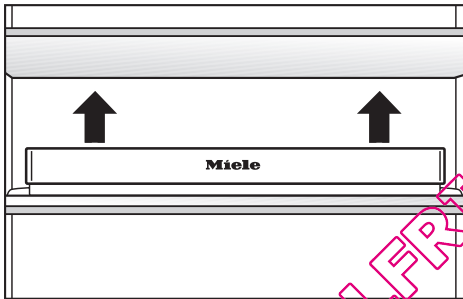
- Remplacez toutes les pièces et tous les accessoires dans le réfrigérateur.
- Déposez les aliments dans la zone de réfrigération.
- Remettez l'appareil sous tension et enclenchez-le.
- Activez la fonction Superfrost pour accélérer la production de froid dans la zone de congélation.
- Remplacez les tiroirs contenant les aliments congelés dans la zone congélation dès que la température de celle-ci est suffisamment basse.
- Désactivez la fonction Superfrost dès qu'une température de congélation constante d'au moins - 18 °C est atteinte.

L'affichage indiquant que les filtres à charbon actif doivent être remplacés, apparaît environ tous les 6 mois.

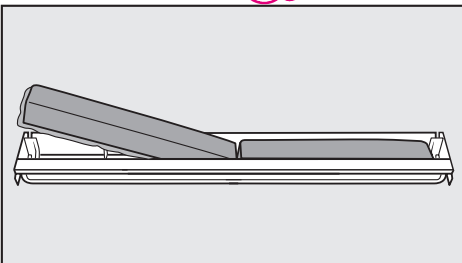


Lorsque le témoin pour le remplacement des filtres à charbon actif s'allume en rouge, les filtres à charbon actif doivent être changés.

## Remplacer les filtres à charbon actif



- Retirez la cassette avec les filtres à charbon actif de la tablette par le haut.



- Retirez les deux filtres à charbon actif et remplacez-les par les deux nouveaux, bordure en premier dans la cassette.



- Insérez la cassette sur le rebord arrière de la tablette, jusqu'à ce qu'il s'encrente.

Pour valider le remplacement de filtres,

- effleurez le témoin pour le remplacement des filtres à charbon actif pendant environ 2 secondes.

Le témoin pour le remplacement des filtres à charbon actif s'éteint et le compteur est réinitialisé.

## Repoussez le remplacement des filtres à charbon actif à plus tard

Si vous ne disposez pas de nouveaux filtres, commandez-les dès maintenant auprès de votre revendeur Miele. Vous avez la possibilité de remplacer les filtres plus tard.

Si le témoin rouge pour le remplacement des filtres vous gêne, vous pouvez le désactiver :



- effleurez l'affichage pour le remplacement des filtres à charbon actif pendant environ 2 secondes.

Le témoin pour le remplacement des filtres à charbon actif s'éteint.

## Filtres à charbon actif

Lorsque les filtres à charbon actif doivent être remplacés plus tard et que le témoin demandant le remplacement est éteint, le compteur doit être réinitialisé par l'intermédiaire du mode de réglage :



- effleurez la touche V et gardez le doigt sur la touche,



- effleurez une fois la touche Marche/Arrêt (ne pas relâcher la touche V !).
- Laissez le doigt 5 secondes de plus sur la touche V jusqu'à ce que l'affichage  $\epsilon$  apparaisse.
- Effleurez de nouveau la touche V, jusqu'à ce que l'affichage  $h$  apparaisse.
- Effleurez la touche Marche/Arrêt pour valider.
- Effleurez la touche V jusqu'à ce que l'affichage indique un  $h^2$ .
- Effleurez environ 2 s la touche Marche/Arrêt pour valider.

Le compteur est réinitialisé.

- Effleurez de nouveau la touche V, jusqu'à ce que l'affichage  $h$  apparaisse.
- Effleurez la touche Marche/Arrêt.

Vous avez quitté le mode de réglage.

### Conseil :

pour la conservation d'aliments à forte odeur (certains fromages par exemple),

- insérez la cassette avec les filtres à charbon actif sur la tablette sur laquelle sont stockés ces aliments,
- remplacez les filtres à charbon actif plus tôt si nécessaire (réinitialiser ensuite le compteur),
- placez des filtres à charbon actif supplémentaires (avec cassette) dans l'appareil).

Vous trouverez les filtres à charbon actif ainsi que les cassettes correspondantes auprès de votre revendeur ou du SAV.

Les interventions techniques doivent être exécutées exclusivement par des professionnels. Les réparations incorrectes peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

### Que faut-il faire si . .

#### **. . . les zones de réfrigération et de congélation ne produisent pas de froid ?**

- Vérifiez que chacune des deux zones a bien été mise en marche. L'affichage de température doit être allumé.
- Vérifiez si la fiche de l'appareil est bien insérée dans la prise.
- Vérifiez si le fusible de l'installation domestique est bien enclenché. Si oui, appelez le SAV.

#### **. . . la porte de la zone de congélation ne peut pas être ouverte plusieurs fois de suite ?**

Il ne s'agit pas d'une anomalie. En raison de l'effet d'aspiration, vous ne pouvez ouvrir la porte qu'après un certain laps de temps sans effort particulier.

#### **. . . la température à l'intérieur de l'appareil est trop basse ?**

- Augmentez la température.
- Vérifiez que la porte du congélateur est bien fermée.
- Une grande quantité d'aliments a-t-elle été congelée à la fois ? Etant donné que dans ce cas le générateur de froid fonctionne pendant

un temps prolongé, la température du réfrigérateur baisse automatiquement.

- La fonction Superfrost n'est pas encore désactivée.
- La fonction Superfrost n'est pas encore désactivée.

#### **. . . la fréquence et la durée d'enclenchement du compresseur augmentent ?**

- Vérifiez si la grille d'aération est obstruée ou poussiéreuse.
- Assurez-vous que la grille métallique (échangeur de chaleur) se trouvant à l'arrière de l'appareil n'est pas poussiéreuse.
- Les portes ont été ouvertes trop souvent ou vous avez congelé de grosses quantités d'aliments frais.
- Vérifiez si les portes ferment correctement.

#### **. . . le compresseur fonctionne en continu ?**

Pour économiser de l'énergie, le compresseur commute sur un chiffre plus bas lorsque le besoin de froid est moindre. Cela a pour conséquence que le compresseur fonctionne plus longtemps.

## Que faire si . . ?

---

### **. . . les aliments congelés décongèlent parce que la température dans le congélateur est trop élevée ?**

- Si la température de la pièce est en dessous de celle réglée pour votre réfrigérateur ?

Augmentez la température de la pièce.

Le compresseur s'enclenche moins lorsque la température ambiante est trop basse. La température dans le congélateur peut donc augmenter.

### **. . . les aliments congelés collent à la plaque ?**

Découpez-les avec un objet plat et non pointu, un manche de cuiller par exemple.

### **. . . l'alarme sonore retentit et la touche de suppression de l'alarme sonore clignote ?**

Une zone de température est trop chaude, parce que

- la porte a été ouverte trop souvent ou vous avez congelé de grosses quantités d'aliments frais.
- les grilles d'aération ont été couvertes.

Une fois les problèmes résolus, les voyants s'éteignent et l'alarme sonore s'arrête.

### **. . . des tirets apparaissent dans l'afficheur de température ?**

Contrôlez l'état des afficheurs de température environ 6 heures après que l'appareil ait été mis en marche. La

température ne s'affiche qu'à partir d'un certain seuil.

### **. . . "\_F" apparaît sur l'afficheur de température ?**

Une anomalie a été détectée. Appeler le service après-vente.

### **. . . l'affichage pour le remplacement des filtres à charbon actif s'allume en rouge ?**

- Remplacez les filtres à charbon actif. Commandez de nouveaux filtres.

### **. . . "nA" apparaît dans l'affichage de température ?**

Suite à une panne d'électricité, la température de la zone de congélation est anormalement élevée au cours des derniers jours ou des dernières heures.

- Effleurez la touche de suppression de l'alarme sonore, tant que nA brille.

L'afficheur de température indique la température la plus élevée atteinte dans l'appareil pendant la panne d'électricité dans la zone de congélation.

En fonction de la température ainsi affichée, vérifiez si les aliments sont partiellement ou totalement décongelés. Si tel est le cas, il est impératif de les cuisiner avant de les recongeler.

La température maximale détectée, reste affichée pendant une minute. Ce laps de temps écoulé, l'afficheur de température indique la température courante de la zone de congélation.

### . . . "dn" apparaît sur l'afficheur de température ?

Le mode démonstration est activé.

- Appeler le service après-vente.

### . . . l'appareil ne peut pas être désactivé ?

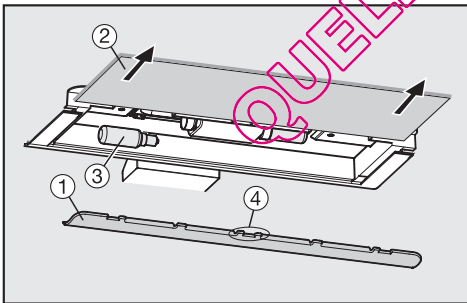
Le verrouillage électronique est activé.

### . . . l'éclairage intérieur du réfrigérateur ne fonctionne plus ?

- La porte de la zone de réfrigération est restée ouverte pendant trop longtemps ? L'éclairage intérieur s'éteint au bout d'env. 15 minutes d'ouverture.

Si ce n'est pas le cas, l'éclairage intérieur est défectueux.

- débranchez l'appareil ou ôtez le fusible correspondant de l'installation domestique.



- Attrapez le bandeau de commande par l'arrière (1) et désencrantez-le.
- Sortez la plaque de verre (2) avec précaution.

- Dévissez l'ampoule (3) et remplacez-la.

Caractéristiques de l'ampoule :  
220 - 240 V, 25 W maximum, culot E 14.

- Repoussez la tablette extractible.
- Encrantez le bandeau (1) sur les deux côtés.

Le crochet (4) doit dépasser par-dessus la tablette en verre.

### . . . le fond du réfrigérateur est mouillé ?

L'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage est obstrué.

- Nettoyez l'orifice et le conduit d'écoulement.

Si vous ne pouvez pas remédier à la panne en suivant ces conseils, appelez le SAV.

Ouvrez la porte de l'appareil le moins possible jusqu'à la réparation de la panne pour réduire au maximum la déperdition de froid.

# Origines des bruits

Bruits normaux	Quelle est leur origine ?
<b>Brrrr....</b>	Le vrombissement vient du moteur (compresseur). Il peut être plus fort pendant un moment donné, lorsque le moteur se met en route.
<b>Blubb, blubb....</b>	Les gargouillements ou les ronronnements viennent du fluide réfrigérant qui passe dans les conduits.
<b>Clic...</b>	Les cliquetis sont audibles lorsque le thermostat active ou désactive le moteur.
<b>Sssrrrrr....</b>	Dans les appareils combinés ou No-Frost un léger bruit de fond provenant de la circulation d'air peut se faire entendre à l'intérieur de l'appareil.
<b>Crac ...</b>	Des bruits de craquement peuvent se faire entendre en cas d'expansion de certains matériaux de l'appareil.

N'oubliez pas qu'on ne peut pas éviter les bruits de moteur et d'arrivée du fluide dans le circuit frigorifique.

Bruits que l'on peut éviter facilement	Quelle est leur origine et que peut-on faire pour les éviter ?
<b>Claquement, cliquetement</b>	<b>L'appareil n'est pas nivelé</b> : ajustez l'appareil à l'aide d'un niveau. Pour cela, utilisez les pieds vissables sous l'appareil ou utilisez des cales.
	<b>L'appareil est en contact avec d'autres meubles ou d'autres appareils</b> : éloignez l'appareil des meubles et des autres appareils.
	<b>Des tiroirs, paniers ou surfaces bougent ou coinent</b> : contrôlez les pièces amovibles et remplacez-les correctement le cas échéant.
	<b>Des bouteilles ou des récipients se touchent</b> : séparez-les.
	<b>Le câble de transport se trouve encore à l'arrière de l'appareil</b> : retirez-les.



En cas de pannes auxquelles vous ne pouvez remédier vous-même, contactez :

– votre revendeur Miele

ou

– le SAV Miele

Veuillez indiquer le modèle et la référence de votre appareil. Vous trouverez la référence du modèle sur la plaque signalétique sur les parois latérales de votre appareil.

### **Délai et conditions de garantie**

Le délai de garantie est d'1 an.

Pour plus de précisions sur les conditions de garantie dans votre pays, appelez le service consommateurs (voir numéro au dos du mode d'emploi).

Afin d'enregistrer la garantie de votre produit, veuillez remplir notre formulaire d'enregistrement de produit en ligne dans la rubrique "Les services" sur le site [www.miele.fr](http://www.miele.fr) ou nous renvoyer la carte constructeur jointe.

# Branchement électrique

---

Cet appareil est livré prêt à être raccordé en monophasé 50 Hz 220 - 240 V et doit impérativement être branché à une prise avec mise à la terre. L'installation électrique doit être conforme aux normes en vigueur imposées par EDF.

Pour plus de sécurité, il est recommandé de monter un disjoncteur différentiel avec courant de déclenchement à 30 mA en amont de l'appareil (norme DIN VDE 0664).

Prévoir un fusible d'au moins 10 A.

La prise devrait dans la mesure du possible se trouver à côté de l'appareil et être facilement accessible. Il est interdit d'effectuer le branchement avec une rallonge car celle-ci n'assure pas la sécurité nécessaire (risque de surchauffe).

L'appareil ne doit pas être branché sur des îlots d'onduleur, utilisés pour une alimentation électrique autonome comme par ex. **une alimentation en énergie solaire**. Dans le cas contraire, il peut y avoir une coupure de courant automatique en raison de pics de tension. L'électronique pourrait être endommagée. De même, l'appareil ne doit pas être utilisé avec des fiches **économiseurs d'énergie** étant donné que cela risquerait de réduire l'alimentation en énergie qui résulterait dans un réchauffement de l'appareil.

S'il faut remplacer le cordon d'alimentation, seul un électricien qualifié est habilité à le faire.

Ne posez pas d'appareils émettant de la chaleur comme par ex. les grille-pains ou les micro-ondes sur le réfrigérateur/congélateur. Cela ne ferait qu'augmenter la consommation d'énergie.

Cet appareil de froid ne devrait pas être monté "côte à côte" (side by side) !  
Etant donné que l'appareil n'est pas équipé d'un chauffage au niveau de la paroi latérale, un montage côte à côte peut engendrer la formation de condensation !  
Vous obtiendrez plus d'informations à ce sujet auprès de votre revendeur.

## Lieu d'installation

N'installez pas l'appareil à proximité d'un four, d'un chauffage, ou d'une fenêtre exposée au rayonnement direct du soleil. Plus la température ambiante est élevée, plus le compresseur fonctionne longtemps et plus la consommation d'électricité est importante.  
Il est recommandé de l'installer dans une pièce bien ventilée.

## Classe climatique

Cet appareil est prévu pour une certaine classe climatique (température ambiante) dont il faut respecter les limites. Elle est indiquée sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10 °C à +32 °C
N	+16 °C à +32 °C
ST	+16 °C à +38 °C
T	+16 °C à +43 °C

Une température ambiante basse entraîne un arrêt relativement long du compresseur. L'élévation de température dans l'appareil qui peut provoquer un début de décongélation !

## Aération, évacuation d'air

L'air sur la paroi arrière se réchauffe. C'est pour cette raison que les grilles d'aération ne doivent jamais être couvertes afin de permettre à tout moment une aération impeccable.  
Il faut également régulièrement débarrasser les grilles de la poussière qui peut les recouvrir.

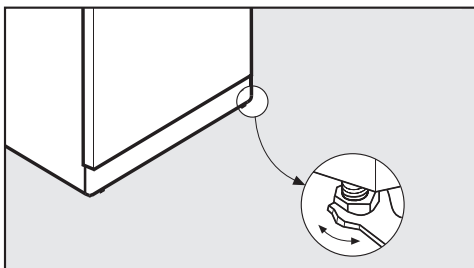
## Installer l'appareil

- Retirez d'abord le passe-câble de la paroi arrière de l'appareil.
- Vérifiez si tous les éléments sur la paroi arrière de l'appareil bougent librement. Le cas échéant, replier doucement les éléments pour les éloigner de la paroi de l'appareil.
- Glissez l'appareil doucement sur l'emplacement prévu.
- Montez l'appareil avec l'arrière directement contre le mur.

## Conseils d'installation

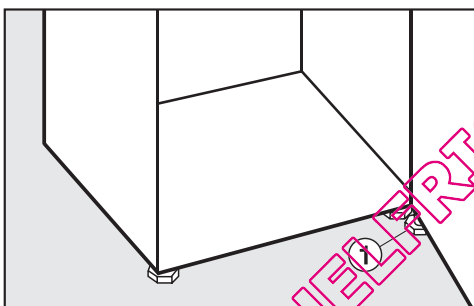
---

### Ajuster l'appareil



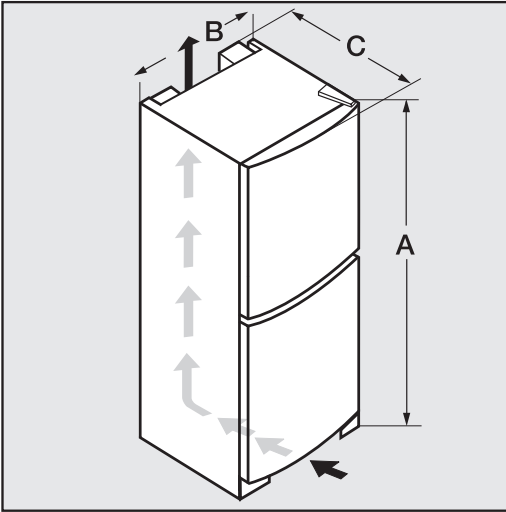
- Ajustez l'appareil en vous servant des pieds d'ajustage, à l'aide de la clé à fourche jointe.

### Soutenir la porte de l'appareil



- Dévissez **dans tous les cas** le pied de réglage ③ jusqu'à ce qu'il repose sur le sol. Puis dévissez le pied réglable de 90 ° de plus.

## Dimensions de l'appareil



	A	B	C
KFN 14923 SD-1			
KFN 14923 SD ed/cs	2010 mm	600 mm	630 mm

QUELFRIGO.COM

## Inversion du sens d'ouverture de porte

Cet appareil est livré avec des charnières à droite. Si vous souhaitez des charnières à gauche, il vous faut inverser les ferrures de porte.

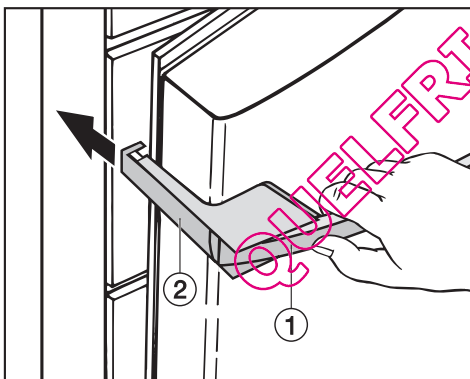
- Retirez les caches du côté opposé et remontez-les sur les trous.

### Vous aurez besoin des outils suivants pour le montage:

- un tournevis cruciforme,
- un tournevis pour vis à tête fendue,
- des tournevis Torx en différentes tailles,
- une clé à fourche.

Effectuez le changement de charnière avec l'aide d'une deuxième personne.

### Démonter les poignées :



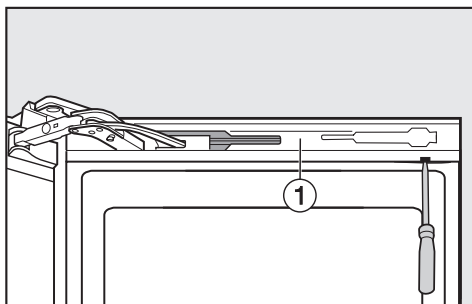
- Lorsque vous tirez sur la poignée ①, la partie latérale de la poignée ② glisse vers l'arrière.
- Retirez l'élément de la poignée ② en arrière pour l'extraire du guidage.
- Défaites les 4 vis (Torx 15) de la plaque de fixation et retirez la poignée.

## Inversion du sens d'ouverture de porte

Avant de commencer avec l'inversion des charnières de porte, il faut sortir tous les aliments des tablettes et de la porte de l'appareil.

### Retirer l'amortisseur de fermeture de porte du haut :

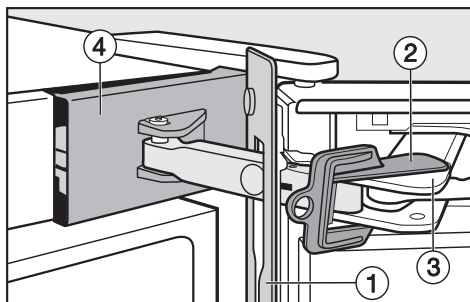
- Ouvrez la porte.



- Retirez le bandeau ① de l'amortisseur de fermeture de porte : insérez un tournevis dans l'espace et soulevez le bandeau vers l'avant.

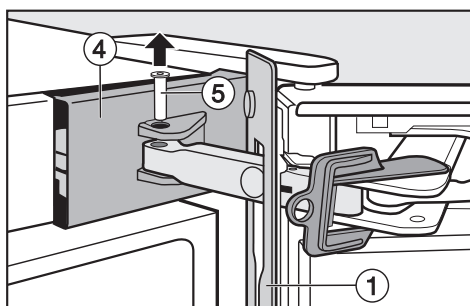
Veillez à ce que le joint de porte ne soit pas abîmé.

Si le joint de porte est abîmé, la porte peut ne pas fermer et la production de froid peut en pâtir.



- Glissez le bandeau ① en direction de l'appareil et laissez-le pendre entre la porte et l'appareil pour le moment.
- Montez la protection ② (joint à l'appareil) sur l'amortisseur de porte ③ de manière à ce qu'elle s'engrante.

Grâce à cette protection, le joint articulé ne peut pas se fermer. Ne retirez la protection que lorsque cela sera indiqué !

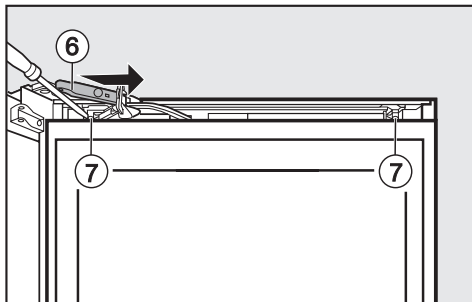


- Défaites doucement le cache ④ avec un tournevis par le haut et par le bas.
- Faites sortir le pivot ⑤ du bas vers le haut à l'aide du tournevis.

# Inversion du sens d'ouverture de porte

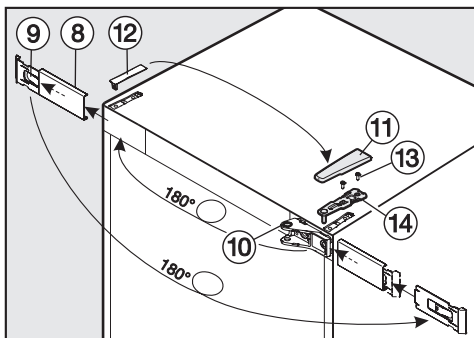
- Retirez le cache ④.

Il n'y a maintenant plus de lien entre l'amortisseur de fermeture de porte et l'appareil.



- Retirez le bandeau ①.
- Glissez l'attache ⑥ autant que possible sur le côté de la poignée et défaites les vis ⑦ sur l'amortisseur de fermeture de porte.
- Glissez l'amortisseur tant que possible sur le côté de la poignée à l'aide d'un tournevis et retirez-le par le côté.
- Mettez-le de côté.

## Retirez la porte supérieure :



- Retirez le cache ⑧ en insérant un tournevis dans l'espace par le bas.
- Retirez le cache ⑧ avec la pièce de maintien ⑨.
- Défaites le support ⑨ du cache ⑧ en le faisant glisser un peu vers la gauche et en le retirant vers l'avant.
- Tournez le support ⑨ de 180°.
- Posez le cache ⑧ de l'avant sur le support ⑨ et glissez-le sur la droite. L'écriture doit être lisible.
- Dévissez l'élément de support ⑩ et remontez-le à 180° sur le côté opposé. Prépercez si nécessaire les ouvertures pour les vis.
- Retirez le cache ⑪ en la faisant glisser vers l'avant de derrière puis en le retirant vers le haut.
- Retirez le cache ⑫ par le haut.



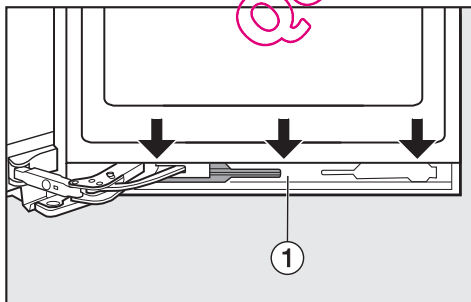
# Inversion du sens d'ouverture de porte

Attention ! Dès que le support-palier a été retiré, la porte du haut de l'appareil n'est plus maintenue de manière sécurisée !

- Refermez la porte supérieure.
- Défaites les vis ⑬ au niveau du pivot du haut ⑭ et retirez le pivot par le haut.
- Retirez doucement la porte vers le haut et mettez-la de côté.
- Veillez à ce que le pivot au milieu de l'appareil reste dans le support de palier, sinon la porte du bas ne sera plus soutenue !
- Remontez le cache ⑧ avec le support ⑨ du côté opposé.
- Remontez la protection ⑫ du côté opposé.

## Retirez l'amortisseur de fermeture de porte du bas :

- Ouvrez la porte du bas.

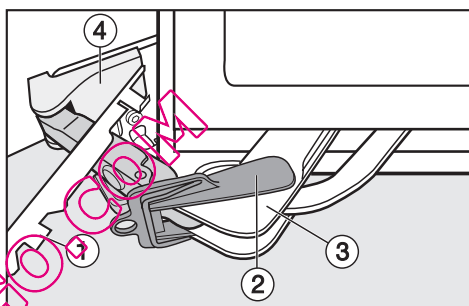


- Retirez le bandeau ① de l'amortisseur de fermeture de porte : insérez un tournevis dans l'espace et soulevez le bandeau vers l'avant.

Veillez à ce que le joint de porte ne soit pas abîmé.

Si le joint de porte est abîmé, la porte peut ne pas fermer et la production de froid peut en pâtir.

- Glissez le bandeau ① en direction de l'appareil et laissez-le pendre entre la porte et l'appareil pour le moment.

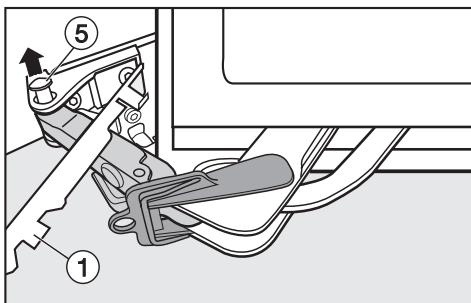


- Montez la protection ② (joint à l'appareil) sur l'amortisseur de fermeture de porte ③.

Grâce à cette protection, le joint articulé ne peut pas se fermer. Ne retirez la protection que lorsque cela sera indiqué !

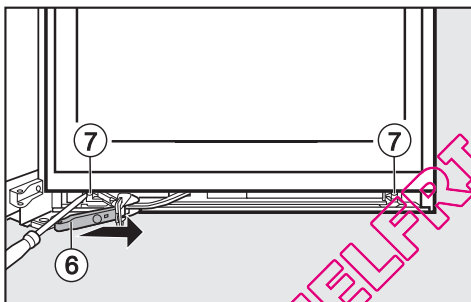
- Soulevez la protection ④ par le côté à l'aide d'un tournevis.
- Avec l'aide d'une deuxième personne, soulevez légèrement l'appareil vers l'arrière.

## Inversion du sens d'ouverture de porte



- Faites sortir le pivot ⑤ du bas vers le haut.

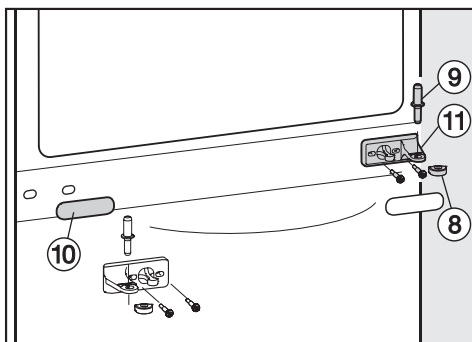
Il n'y a maintenant plus de lien entre l'amortisseur de fermeture de porte et l'appareil.



- Retirez le bandeau ①.
- Glissez l'attache ⑥ autant que possible sur le côté de la poignée et défaites les vis ⑦ sur l'amortisseur de fermeture de porte.
- Glissez l'amortisseur tant que possible sur le côté de la poignée à l'aide d'un tournevis et retirez-le par le côté.
- Mettez-le de côté.

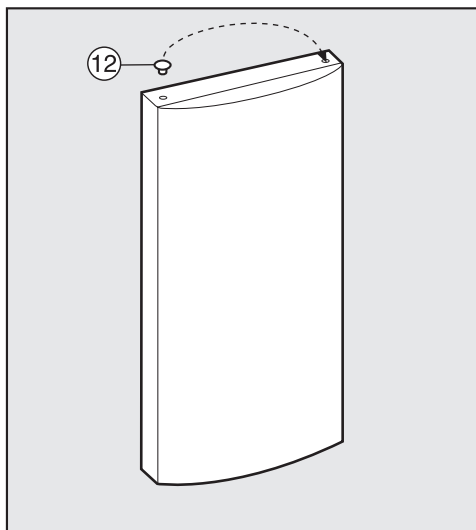
### Retirez la porte inférieure :

- Fermez la porte du bas.



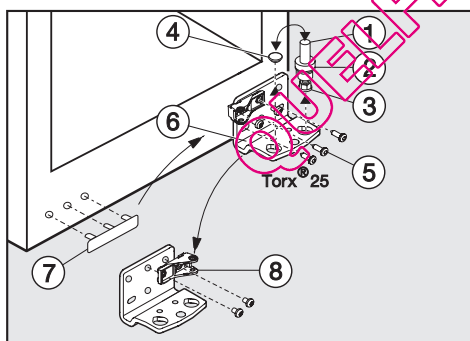
- Retirez le pivot ⑨ au milieu de l'appareil par le haut.
- Retirez doucement la porte du bas par le haut et mettez-la de côté.
- ▲ Retirez la protection ⑩.
- Retirez le support-palier ⑪, tournez-le de 180°, et revissez-le sur le côté opposé.
- Enlevez le cache en plastique ⑧ et tournez-le de 180° puis reposez-le sur le support-palier ⑪ au milieu.
- Remontez le cache ⑩ du côté opposé.

# Inversion du sens d'ouverture de porte



- Retirez chaque bouchon 12 de la douille de porte et remontez-les de l'autre côté.

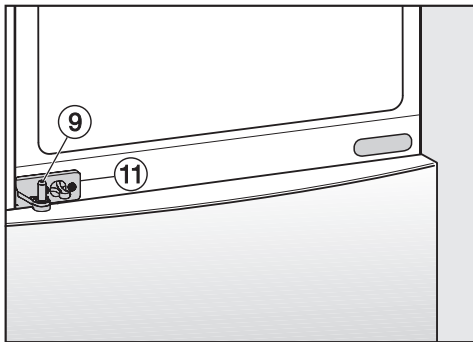
## Monter la porte du bas de l'appareil :



- Retirez la totalité du pivot 1 avec rondelle 2 et pied réglage 3 vers le haut.
- Retirez le bouchon 4.
- Défaites les vis 5 et retirez le support-palier 6.

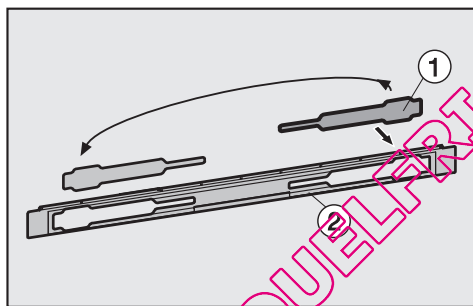
- Dévisser le support 8 du support-palier 6, tournez-le de 180 ° et revissez-le de l'autre côté.
- Montez le bouchon 4 de l'autre côté.
- Retirez le cache 7 et remontez-le dans les orifices sur le côté opposé.
- Vissez le support-palier 6 sur le côté opposé. Utilisez pour cela les perforations **extérieures** (oblongues). Laissez la vis **du milieu** de côté, afin de pouvoir ajuster la porte de l'appareil par la suite.
- Important ! Vissez le pied 3 complètement au niveau du pivot 1.
- Remontez la totalité du pivot 1 avec rondelle 2 et pied réglable 3. Important ! L'ergot sur le pivot doit être tourné vers l'arrière.
- Insérez la porte du bas de l'appareil sur le pivot du haut 1.
- Fermez la porte du bas.

## Inversion du sens d'ouverture de porte

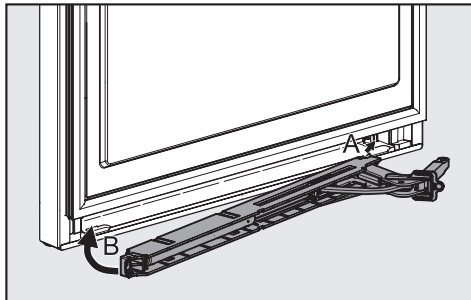


- Montez le pivot ⑨ au milieu de l'appareil par le support-palier ⑪ dans la porte inférieure de la porte.

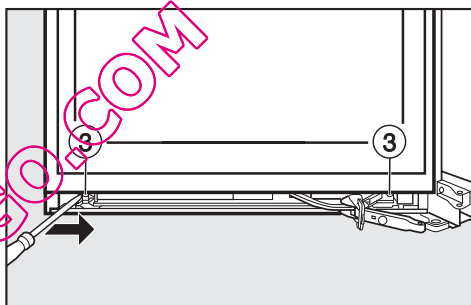
### Monter l'amortisseur de fermeture de porte du bas :



- Défaites le cache ① du bandeau ② et remontez-le à 180 °C de l'autre côté.



- Monter l'amortisseur de fermeture de porte dans la porte de l'appareil en le montant d'abord sur le côté.

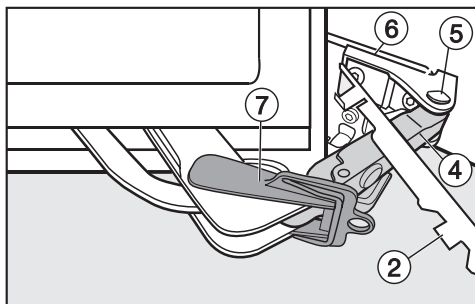


- Glissez l'amortisseur de fermeture de porte tant que possible sur le côté de la porte à l'aide d'un tournevis jusqu'à ce qu'il s'encrente.

Les orifices à droite et à gauche doivent correspondre.

- Revissez l'amortisseur d'abord sur le côté de l'appareil, puis sur le côté de la poignée ③ avec les vis. Poussez-le ensuite encore une fois avec force en direction du côté de l'appareil.

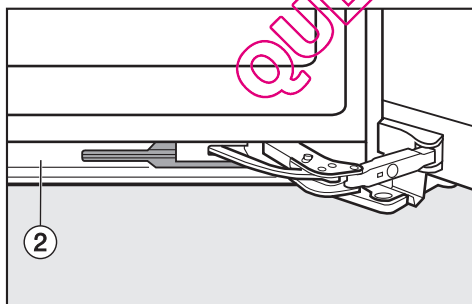
## Inversion du sens d'ouverture de porte



- Accrochez le bandeau ② sur l'étrier ④.
- Tirez l'étrier ④ vers le support-palier et insérez le pivot ⑤ par le haut, de façon à ce que le quatre-pans se positionne dans l'espace.
- Montez le cache ⑥ de manière à ce qu'elle s'encrante.

Veillez au positionnement correcte du cache ⑥, de façon à ce que la porte puisse fermer correctement et que le pivot soit sécurisé.

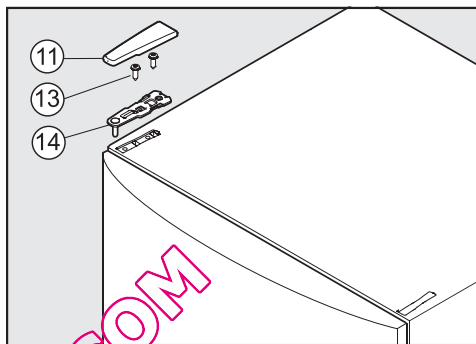
- Retirez la protection ⑦.



- Montez le bandeau ② par le haut sur l'amortisseur de fermeture de porte en l'encrantant par le bas puis par le bas.
- Fermez la porte du bas.

### Monter la porte du haut de l'appareil :

- Posez la porte supérieure sur le pivot ⑨ au milieu de l'appareil.
- Refermez la porte supérieure.



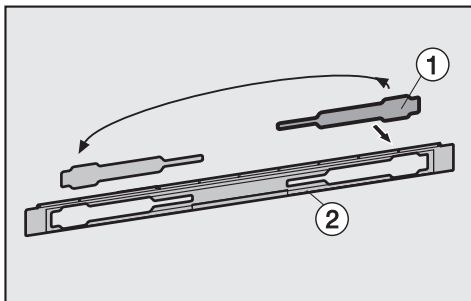
- Montez le support-palier ⑭ sur le côté opposé et fixez-le avec les vis ⑬.

Le cas échéant prépercer les orifices pour les vis ou utiliser un tournevis à piles.

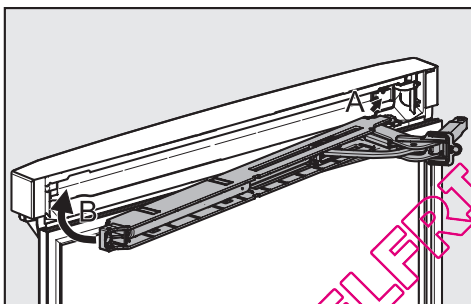
- Remontez le cache ⑪ du côté opposé.
- Ajustez la porte par les perforations oblongues du support-palier du bas vers la carrosserie de l'appareil. Serrez ensuite les vis à fond.

# Inversion du sens d'ouverture de porte

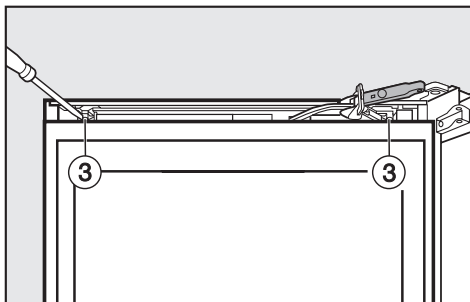
## Monter l'amortisseur de fermeture de porte du haut :



- Défaites le cache ① du bandeau ② et remontez-le à 180 °C de l'autre côté.



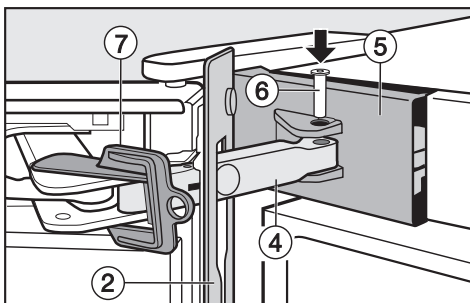
- Monter l'amortisseur de fermeture de porte dans la porte de l'appareil en le montant d'abord sur le côté.



- Glissez l'amortisseur de fermeture de porte tant que possible sur le côté de la porte à l'aide d'un tournevis.

Les orifices à droite et à gauche doivent correspondre.

- Revisez l'amortisseur d'abord sur le côté de l'appareil, puis sur le côté de la poignée ③ avec les vis. Poussez-le ensuite encore une fois avec force en direction du côté de l'appareil.



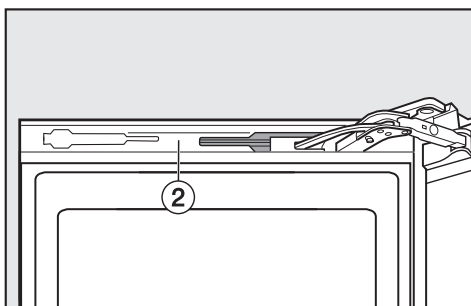
- Accrochez le bandeau ② sur l'étrier ④.
- Glissez le cache ⑤ par le côté de façon à ce que, les ouvertures pour le pivot ⑥ se superposent.
- Tirez l'étrier ④ vers le support-palier et insérez le pivot ⑥ par le haut, de façon à ce que le quatre-pans se positionne dans l'espace.

## Inversion du sens d'ouverture de porte

- Remontez le cache ⑤.

Veillez au positionnement correcte du cache ⑤, de façon à ce que la porte puisse fermer correctement et que le pivot soit sécurisé.

- Retirez la protection ⑦.



- Montez le bandeau ② par le haut sur l'amortisseur de fermeture de porte en l'encrantant par le bas puis par le bas.
- Refermez la porte supérieure.

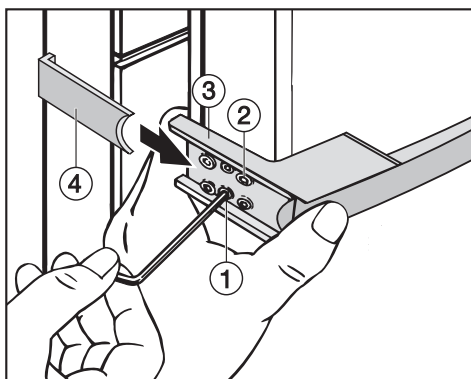
QUELFRIGO.COM

# Inversion du sens d'ouverture de porte

## Remonter les poignées :

Veillez suivre les indications concernant la fixation de la poignée afin d'éviter d'abîmer le joint de porte en cas de montage incorrect.

Vérifiez que l'élément de poignée latéral ④ n'entre pas en contact avec le joint de porte lors de l'ouverture de cette dernière. Cela risque à terme d'abîmer le joint !



Dans ce cas,

- redressez encore une fois la plaque de fixation ③ au-dessus des tiges filetées ① jusqu'à ce que la plaque de fixation et l'élément de poignée latéral ④ aient l'angle correspondant et que le joint ne soit pas touché lors de l'ouverture de la porte.

- Vissez la poignée sans serrer les deux vis ② sur le côté opposé.

La plaque de fixation ③ doit être posée de telle façon que lorsque la porte est **fermée**, la plaque de fixation et le bord externe de l'appareil soient parfaitement alignés.

Si ce n'est pas le cas,

- visser les deux tiges filetées pré-montées ① à l'aide d'une clé à six pans creux jusqu'à ce que la plaque de fixation ③ ait le bon angle.
- Serrez bien les 4 vis ②.
- Faites glisser l'élément de poignée latéral ④ depuis le côté dans les guides de la plaque de fixation, jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

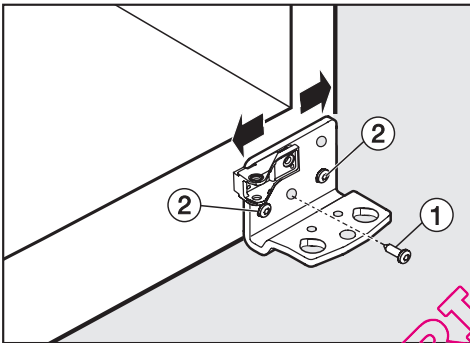


# Ajuster les portes de l'appareil

Les portes de l'appareil peuvent être ajustées par la suite par rapport à la carrosserie de l'appareil.

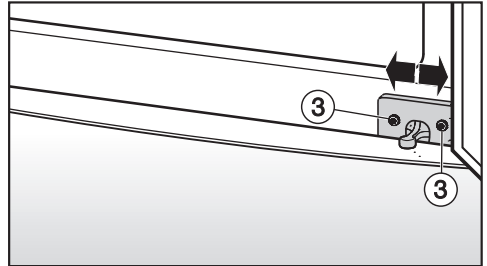
Sur le croquis suivant, la porte est représentée ouverte afin de mieux suivre les opérations.

La **porte d'appareil du bas** peut être ajustée par les orifices oblongs dans le palier du bas :



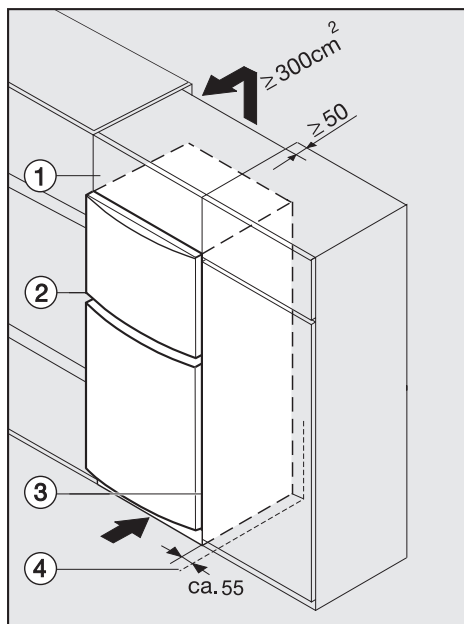
- Retirez la vis du milieu ① sur le support-palier.
- Dévissez légèrement les deux vis extérieures ②.
- Ajustez la porte de l'appareil en déplaçant le support-palier vers la gauche ou la droite.
- Serrez ensuite les vis ②, la vis ① n'a pas besoin d'être revissée.

La **porte d'appareil du haut** peut être ajustée par les orifices oblongs dans le palier du milieu :



- Dévissez légèrement les deux vis extérieures ③.
- Ajustez la porte de l'appareil en déplaçant le support-palier vers la gauche ou la droite.
- Serrez ensuite les vis ③ à fond.

## Encastrement de l'appareil



- ① Meuble haut
- ② Appareil
- ③ Placard de cuisine
- ④ Mur

Cet appareil peut s'intégrer dans les linéaires de meubles de cuisine. Pour conserver une unité, il est possible de monter un meuble haut ① au-dessus de l'appareil.

Il est impératif de prévoir un espace d'aération d'une profondeur minimale de 50 mm sur l'ensemble de la largeur du meuble haut.

La fente d'aération disponible sous le plafond de la cuisine doit présenter un diamètre de  $300 \text{ cm}^2$  pour faciliter l'évacuation de l'air chaud. Sinon le compresseur doit fonctionner davantage pour augmenter sa production de

froid, ce qui accroît également la consommation d'électricité.

Les orifices d'entrée et de sortie d'air doivent rester dégagés et être dépoussiérés régulièrement.

Lorsque l'appareil est encastré entre deux meubles normalisés (profondeur max. 580 mm), il peut être placé directement à côté des meubles de cuisine. La porte de l'appareil dépasse en façade de 34 mm sur les côtés et de 50 mm au centre ce qui permet de l'ouvrir et de la fermer très facilement.

Lors **du montage de l'appareil à proximité d'un mur** ④ il faut prévoir un espace d'environ 55 mm entre le mur ④ et l'appareil ② au niveau de la charnière. Cela correspond à l'encorbellement de la poignée lorsque la porte sera ouverte.

QUELFRIGO.COM

## **MIELE France**

### **Siège social**

**93151 - Le Blanc-Mesnil CEDEX**

9 av. Albert Einstein - Z. I. du Coudray

R.C.S. Bobigny B 708 203 088

### **Galerie Miele Paris**

55, Boulevard Malesherbes

75008 Paris



Internet

[www.miele.fr](http://www.miele.fr)



La ligne Consommateurs

Conseils, SAV, accessoires  
et pièces détachées

**09 74 50 1000**

Appel non surtaxé

## **Siège en Allemagne**

### **Miele & Cie. KG**

Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh